LEGISLATION
26

ML. - 1 - coördinatie (1). L. 5454/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 17e oktober 1956 door de Minister van Middenstand verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van het Algemeen Reglement betreffende het ouderdomspensioen der zelfstandigen", zoals het door de Minister op 23, 29 et 31 oktober 1956 gewijzigd werdt, heeft de 12e november 1956 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Classes moyennes, le 17 octobre 1956, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant Règlement général de la pension de vieillesse des travailleurs indépendants", ainsi qu'il a été amendé par le Ministre les 23, 29 et 31 octobre 1956, a donné le 12 novembre 1956 l'avis suivant:

1.

Toen eenmaal was beslist, dat de wettelijke verzekering in beginsel in handen zou zijn niet van de Staat maar van op particulier initiatief tot stand gekomen instellingen, waarop de administratie alleen recht van controle zou bezitten, en vervolgens dat deze instellingen geen renten aan zelfstandigen zouden uitkeren dan in de mate van de premies welke deze hun hebben betaald, moest de wetgever noodzakelijk tot de slotsom komen, dat de wettelijke verzekering van contractuele aard is. Zowel de Regering als de verslaggever hebben dan ook in de Senaat kunnen verklaren, dat deze verzekering identiek is aan om het even welke verzekeringsovereenkomst (Ann.Senaat 23 mei 1956, bl. 1170,en 5 juni 1956, bl. 1252).

Uit de hele economie van de wet blijkt dus, dat de wederzijdse verplichtingen van verzekeringsplichtige en verzekeringsinstelling om premies en renten te betalen, niet uit de wet of uit de verordeningen tot uitvoering daarvan, maar uit een privaatrechtelijke overeenkomst ontstaan.

Met dit beginsel houdt het ontwerp echter geen rekening wanneer het de verzekeringsinstelling verplicht, renten uit te betalen zonder dat een contract voorhanden is. Komt immers een verzekeringsplichtige, die aan een verzekeringsinstelling een contract van wettelijke verzekering vraagt, te overlijden vooraleer de instelling hem haar akkoord ter kennis heeft kunnen brengen, of komt zulk een verzekeringsplichtige, die een weigering vanwege de instelling heeft opgelopen,te overlijden binnen vijf dagen na die weigering, in beide gevallen moet de instelling

.../...

het risico dekken, dit wil zeggen aan de eventuele weduwe een overlevingsrente uitkeren. Zo heeft de Regering het blijkens artikel 7, tweede lid, van het ontwerp, en duidelijker nog blijkens een amendement gewild.

Voor zodanige bepaling, die de verzekeringsinstellingen bij wege van verordening een verplichting tot het uitkeren van renten oplegt, welke volgens de wet niet dan uit een contract kan ontstaan, is geen rechtsgrond voorhanden.

2.

Kan worden aangenomen, dat de door de wet aan de Koning verleende bevoegdheid tot het bepalen van de termijn voor de stortingen ook de bevoegdheid impliceert tot het regelen van de procedure voor ingebrekestelling van de niet betalende schuldenaar (artikel 20 van de wet), daarentegen is het erg te betwijfelen of de Koning daardoor bevoegd wordt de in gebreke blijvende schuldenaar te verplichten tot het betalen van een boete van 50 frank aan de verzekeringsinstelling, zoals een strafbepaling in artikel 20 van het ontwerp voorschrijft.

3.

De artikelen 28 en 29 van het ontwerp bepalen, dat de weduwe van minder dan 60 jaar de dag waarop de man overlijdt geen recht op overlevingsrente heeft dan indien haar rente op die dag de helft van de rente van haar man

.../...

bedraagt ; dit is in strijd met artikel 3 van de wet, volgens hetwelk de weduwe op elke leeftijd een overlevingsrente kan trekken bij overlijden van haar man, indien deze 65 jaar oud was.

Zelfs zonder deze onwettelijkheid blijft hoofdstuk IV van het ontwerp nog onbevredigend, want ofschoon het volgens het opschrift over "overlevingsrenten" handelt, kan noch de debiteurinstelling, noch de weduwe die een schuldvordering heeft, noch de rechter die een mogelijk geschil moet berechten, eruit opmaken hoe het bedrag van de verschuldigde rente zal worden vastgesteld.

Uitgaande van deze twee opmerkingen heeft de Raad van State, met de medewerking van de gemachtigde ambtenaar, voor hoofdstuk IV van titel II van het ontwerp een nieuwe lezing opgesteld. Zijn voorstel geldt echter alleen met het voorbehoud, dat sommige van deze nieuwe artikelen nadere toelichting krijgen door regelen, die in de bij het ontwerp gevoegde tabellen moeten worden opgenomen.

Zo moet artikel 24 van de tekst van de Raad van State door de twee volgende regelen worden toegelicht :

1° indien de weduwe jonger was dan haar man, is haar rente gelijk aan de rente van haar man, vermenigvuldigd met de coëfficiënt die in de bij dit besluit gevoegde tabel nr 3 A overeenstemt met hun leeftijdsverschil ;

2° indien de weduwe ouder was dan haar man, is haar rente gelijk aan de rente van haar man, vermenigvuldigd met de coëfficiënt die in de bij dit besluit gevoegde tabel nr 3 B overeenstemt met hun leeftijdsverschil.

.../...

Zo moet artikel 26 van de tekst van de Raad van State door de volgende regel worden toegelicht :

Bij leeftijdsverschil tussen de echtgenoten moet de helft van de rente die de man zou hebben ontvangen, vermenigvuldigd worden ofwel met de zuivere prijs van een uitgestelde rente van 1 frank die volgens de tabel nr 2 overeenstemt met de leeftijd waarop de man overlijdt, indien hij nog geen 60 jaar is, ofwel met de zuivere prijs van een dadelijke rente van 1 frank die volgens de tabel nr 5 overeenstemt met de leeftijd waarop de man overlijdt, indien hij reeds 60 jaar is. Dit produkt moet dan gedeeld worden door de zuivere prijs van een dadelijke rente van 1 frank die volgens de tabel nr 5 overeenstemt met de leeftijd van de vrouw bij het overlijden van haar man. De weduwerente is gelijk aan dit quotient.

Zo moet artikel 29 van de tekst van de Raad van State door de volgende regel worden toegelicht.

De verzekeringsinstelling doet de volgende berekening : zij vermenigvuldigt de helft van de rente welke de man zou hebben ontvangen, ofwel met de zuivere prijs van een uitgestelde rente van 1 frank die volgens de tabel nr 4 overeenstemt met de leeftijd waarop de man overlijdt, indien hij nog geen 60 jaar is, ofwel met de zuivere prijs van een dadelijke rente van 1 frank die volgens de tabel nr 5 overeenstemt met de leeftijd waarop de man overlijdt, indien hij reeds 60 jaar is. Het produkt deelt zij dan door de zuivere prijs van een uitgestelde rente van 1 frank die volgens de tabel nr 4 overeenstemt met de leeftijd van de weduwe bij het overlijden van haar man.

.../...

Is dit quotient gelijk aan de helft van de rente welke de man op 65 jaar zou hebben ontvangen, dan heeft de weduwe recht op haar rente vanaf de dag van het overlijden van de man en is het bedrag van de rente gelijk aan dit quotient.

Zo moet het door de Raad voorgestelde artikel 30 door de volgende regel worden toegelicht :

Het aan het Solidariteits- en Waarborgfonds te storten kapitaal is gelijk aan de helft van de rente van de verzekeringsplichtige, vermenigvuldigd met 10, 3442, welk getal volgens tabel nr 6 de prijs van een dadelijke rente van 1 frank vertegenwoordigt.

Zo moet ten slotte het door de Raad voorgestelde artikel 32 door de volgende regel worden toegelicht :

Het aan het Solidariteits- en Waarborgfonds te storten kapitaal is gelijk aan de helft van de rente welke de verzekeringsplichtige zou hebben ontvangen, vermenigvuldigd ofwel met de prijs van een uitgestelde rente van 1 frank verhoogd met de opslag en overeenstemmend, volgens de tabel nr 4, met de leeftijd waarop de verzekeringsplichtige overlijdt, indien hij nog geen 60 jaar is ; ofwel met de prijs van een dadelijke rente van 1 frank overeenstemmend, volgens de tabel nr 6, met de leeftijd waarop de verzekeringsplichtige overlijdt, indien hij reeds 60 jaar is.

.../...

4.

De wet verplicht in artikel 7 de verzekeringsinstellingen tot het vormen van wiskundige reserves waarvan de Koning het bedrag zal berekenen, maar zij staat de Koning niet toe deze instellingen te verplichten tot het aanleggen van "een speciaal reservefonds", zoals artikel 41, tweede lid, van het ontwerp voorschrijft.

Het is echter mogelijk dit wettigheidsprobleem tot een vormprobleem terug te brengen. Als de Koning immers bevoegd is discretionair de regelen voor berekening van de wiskundige reserves te bepalen, kan hij deze uit voorzichtigheid ruim berekenen en beslissen dat zij 5 t.h. hoger zullen zijn dan het bedrag dat door zuiver wiskundige berekening wordt verkregen.

Is dit, zoals mag worden aangenomen, de bedoeling van de Regering, dan bestaan de wiskundige reserves enerzijds uit de eigenlijke wiskundige reserves, anderzijds uit het speciaal reservefonds, een en ander door het voorrecht der verzekerden bezwaard.

Artikel 41 van het ontwerp zou dus moeten worden gewijzigd zoals de Raad van State voorstelt.

5.

"Reserves" is, zoals men weet, geen rechtsbegrip maar een boekhoudingsbegrip. Reserves zijn immers het gedeelte van het boekhoudkundig passief, dat de toekomstige verbintenissen van de verzekeraar vertegenwoordigt. De bestemming van enig goed voor de reserves is een eigenschap

.../...

welke de boekhouding eraan kan geven en ontnemen. Met andere woorden, waarden vertegenwoordigen alleen dan reserves voor zover de verzekeraar er in zijn boekhouding, op geheime, eenzijdige en discretionaire wijze deze bestemming aan geeft.

Alleen zij dus, die over de boekhouding beschikken, kunnen uitmaken welke goederen in het maatschappelijk vermogen tot de reserves behoren : met name de beheerders en, bij ontbinding, de vereffenaars. De verzekerden echter, die nochtans op grond van de wet een voorrecht op deze goederen hebben, en de andere schuldeisers van de verzekeringsinstelling kunnen dit niet. Hoewel krachtens de wet van de bij de hypotheekwet opgelegde inschrijving vrijgesteld, eist het bestaan van dit voorrecht dat het ontwerp alle betrokkenen in staat stelt uit te maken welke goederen er door bezwaard worden en de wiskundige reserves vormen.

Met het ontwerp is dit niet mogelijk. Om in deze leemte te voorzien en elke belanghebbende in staat te stellen de reserves te onderkennen, zou bijvoorbeeld nodig zijn:

1° dat het omslagfonds (artikel 46) niet op dezelfde plaats als de wiskundige reserves in bewaring wordt gegeven ;

2° dat elke belanghebbende door toedoen van de administratie kan vernemen waar deze reserves in bewaring zijn gegeven ;

3° dat de bewaarnemer hem de lijst ervan mededeelt ;

4° dat de eigendomstitels van de voor reserves aangewende onroerende goederen in bewaring worden gegeven ;

5° dat, krachtens een rechtsregel, de aanwending van een goed voor de reserves alleen door bewaargeving plaats vindt en dat alleen intrekking van de bewaargeving de aanwending ongedaan maakt.

.../...

6.

De formaliteiten welke het gemeen recht oplegt voor ingebrekestelling van een verzekerde die de krachtens een levensverzekeringscontract verschuldigde premies niet betaalt, en welke voorgeschreven zijn door artikel 38, 1°, van het koninklijk besluit van 17 juni 1931, gelden volgens artikel 53 van het ontwerp eveneens wanneer het levensverzekeringscontract voor de vestiging van een pensioenfonds is aangewend.

Artikel 53 kan deze regel evenwel niet voorschrijven door gewoon naar artikel 38, 1°, van het koninklijk besluit van 17 juni 1931 te verwijzen, want, ofschoon dezelfde voor beide gevallen, hebben deze formaliteiten een volkomen verschillend doel daar zij volgens het gemeen recht tot verbreking of vermindering van het contract, maar volgens het ontwerp alleen tot betaling van de premie kunnen leiden.

Deze opmerking verantwoordt de tekst die de Raad van State voorstelt.

7.

Bij schommelingen van het jaarlijks algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen moet de wijziging van het bedrag der premie, volgens artikel 6 van de wet, intreden vanaf de vervaldag van de eerste premie van het kalenderjaar volgend op dat waarin het indexcijfer wisselt.

.../...

Waar artikel 52 beslist, dat de verhoging van de premie alleen op de na 30 juni volgende vervaldagen zal intreden, ontbeert het rechtsgrond.

Deze opmerking verantwoordt de wijziging die de Raad van State voorstelt.

8.

In artikel 63 van het ontwerp is het een vergissing, te stellen dat de voorwaardelijke schuldvordering van het Solidariteits- en Waarborgfonds dadelijk opeisbaar wordt wanneer zij "het risico loopt in gevaar te worden gebracht om een welkdanige reden". Noch de verbrokkeling van het voor het pensioen aangewende goed immers, noch het faillissement van de verzekeringsplichtige, noch het vooruit ontvangen van huurgelden, noch huurcontracten op lange termijn kunnen de schuldvordering van het Solidariteits- en Waarborgfonds in gevaar brengen, aangezien vooronderstelt is dat deze door een uitstekende hypotheek is gewaarborgd.

Als deze voorwaardelijke schuldvordering in zodanige gevallen dadelijk opeisbaar moet worden gemaakt, is het niet omdat de rechten van het Fonds in gevaar zijn gebracht, maar om een geheel andere, heel wat dwingender reden : door het aanwenden van zijn onroerend goed voor de vestiging van zijn pensioenfonds had de verzekeringsplichtige zich stilzwijgend verbonden het volledig voor zich te behouden en het als een goed huisvader te beheren; nu hij zijn verbintenissen niet is nagekomen, heeft hij de

.../...

aanwending als het ware ongedaan gemaakt, zodat hij aan het gemeen recht van de wettelijke verzekering moet worden onderworpen.

Rekening houdend met deze opmerking, stelt de Raad van State een wijziging in de eerste volzin van artikel 63 van het ontwerp voor (artikel 61 van de tekst van de Raad van State).

9.

Wanneer de verzekeringsplichtige die oorspronkelijk enig eigenaar van het aangewende goed was, naderhand eigenaar in onverdeeldheid wordt, wordt de voorwaardelijke schuldvordering van het Solidariteits- en Waarborgfonds volgens artikel 63, 1°, van het ontwerp dadelijk opeisbaar ingeval de hypotheek niet langer het goed in zijn geheel bezwaart.

Dit geval lijkt zich onmogelijk te kunnen voordoen. Indien immers de onverdeeldheid na de aanwending van het goed ontstaat, zal de hypotheek van het Fonds nog altijd het goed in zijn geheel bezwaren, aangezien zij vóór het ontstaan van de onverdeeldheid was toegestaan.

Deze opmerking verantwoordt de tekst die de Raad van State onder artikel 61 (artikel 63 van het ontwerp) voorstelt.

.../...

10.

Het ontwerp behoort te bepalen, op welke wijze het Fonds gebruik zal maken van de kapitalen welke het krachtens de artikelen 62 en 63 van het ontwerp ontvangt.

11.

Ten slotte heeft de Raad het nuttig geacht, alle over het ontwerp verspreide bepalingen betreffende de wijziging van pensioenstelsel, die overigens de stof niet dan zeer onvoldoende regelen, onder één titel te brengen (titel V van de door de Raad van State voorgestelde tekst).

\+

\+ \+

De Raad van State stelt de volgende tekst voor, waarin met de bovenstaande opmerkingen, nr 1 uitgezonderd, rekening is gehouden.

.../...

Koninklijk besluit houdende algemene verordening betreffende het ouderdomspensioen der zelfstandigen.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 30 juni 1956 betreffende het ouderdomspensioen der zelfstandigen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand en op het advies van Onze in raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

TITEL I. - VESTIGING VAN HET PENSIOENFONDS.

Artikel 1.-

Zelfstandigen en helpers in de zin van artikel 1 van de wet van 30 juni 1956 betreffende het ouderdomspensioen der zelfstandigen, moeten overeenkomstig artikel 2, § 1, van evenvermelde wet één der aldaar genoemde wijzen van vestiging van een pensioenfonds kiezen.

.../...

Van deze verplichting worden ontslagen :

1° helpers die, vóór het verstrijken van de in artikel 2, § 2, van de wet gestelde termijn van drie maanden, onder aanvoering van bewijzen aan het Solidariteits- en Waarborgfonds berichten, dat de bepalingen van de wet betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden, of van de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen der arbeiders op hen worden toegepast. Zij kunnen echter tijdens hun loopbaan vragen, dat zij aan de wet van 30 juni 1956 worden onderworpen;

2° zelfstandigen en helpers die een vóór 1 januari 1956 gesloten levensverzekeringscontract voor de vestiging van hun pensioen wensen aan te wenden of met de wettelijke voorschriften in overeenstemming wensen te doen brengen.

In dit geval dienen zij, vóór het verstrijken van de termijn van drie maanden bepaald in artikel 2, § 2, van de wet, het Solidariteits- en Waarborgfonds een attest te bezorgen waarbij hun verzekeringsonderneming bevestigt dat hun contract beantwoordt of aangepast is aan de in artikel 2, § 5, van de wet gestelde eisen.

Als overgangsmaatregel worden de in dit artikel bepaalde termijnen, krachtens artikel 34 van de wet, gebracht op zes maanden vanaf de bekendmaking van de wet.

.../...

Artikel 2.-

Een verzekeringsplichtige die onder de voorwaarden bepaald in artikel 2, § 3, b, van de wet een andere verzekeringsinstelling wenst te kiezen, dient zijn verzekeringsinstelling bij een ter post aangetekende brief hiervan op de hoogte te brengen en met de nieuw gekozen instelling het in artikel 4 van dit besluit voorgeschreven contract van wettelijke verzekering te sluiten.

Laatstgenoemde instelling laat aan de vorige weten vanaf welke datum zij overeenkomstig artikel 2, 3°, b, de risico's van de wettelijke verzekering draagt.

De vorige instelling bezorgt binnen vijftien dagen aan de nieuw gekozen instelling de op die datum gevormde wiskundige reserves.

Een verzekeringsplichtige die van de in artikel 2, §§ 5 en 6, van de wet genoemde mogelijkheid gebruik heeft gemaakt, en die onder de voorwaarden bepaald in artikel 2, § 3, b, van de wet een ander vóór 1 januari 1956 gesloten levensverzekeringscontract wenst aan te wenden tot vestiging van zijn pensioenfonds, dient de eerste verzekeringsonderneming bij een ter post aangetekende brief hiervan op de hoogte te brengen en aan de tweede de in artikel 46 van dit besluit voorgeschreven verklaring van aanwending te doen geworden.

Indien het nieuwe contract echter niet voor de volledige loopbaan van de belanghebbende aan de in §§ 5 en 6 van artikel 2 van de wet gestelde eisen beantwoordt, zal het eerste contract verder tot het vestigen van het pensioenfonds aangewend worden voor de periode die aan de verandering van contract voorafgaat.

.../...

Artikel 3.-

Binnen dertig dagen na elk trimester brengen de verzekeringsinstellingen en de verzekeringsondernemingen het Solidariteits- en Waarborgfonds, door middel van afzonderlijke borderellen, op de hoogte van iedere verandering als bedoeld in artikel 2, § 3, b, van de wet.

TITEL II. - WETTELIJKE VERZEKERING.

Hoofdstuk I. - Sluiten van het contract van wettelijke verzekering.

Artikel 4.-

De verzekeringsplichtige die de wettelijke verzekering kiest, dient binnen de in de wet gestelde termijn met een erkende professionele of interprofessionele kas of met de Algemene Spaar- en Lijfrentekas een aan de voorschriften van dit besluit beantwoordend verzekeringscontract te sluiten.

Artikel 5.-

Het contract is schriftelijk.

Binnen dertig dagen na het sluiten van het contract doet de verzekeringsinstelling aan het Solidariteits- en Waarborgfonds een repertoriumkaart volgens officieel model geworden.

.../...

Artikel 6.-

De verplichtingen van partijen ontstaan de dag waarop het contract wordt gesloten, indien de verzekerde op die dag aan de wet onderworpen is; zoniet ontstaan zij de dag waarop hij aan de wet onderworpen wordt.

Artikel 7.-

De verzekeringsinstelling moet de rente aan de weduwe betalen indien de verzekeringsplichtige overlijdt tussen de dag waarop de instelling zijn aanbod heeft ontvangen en de vijfde dag volgend op die waarop zij het mocht afwijzen (onder voorbehoud van opmerking nr 1 in het advies).

De afwijzing moet bij een ter post aangetekende brief ter kennis worden gebracht en moet de tekst van dit artikel overnemen.

Hoofdstuk II. - Stortingen.

Artikel 8.-

De door de verzekeringsplichtige te verrichten storting is die welke in de tabel I of II, naargelang het een man of een vrouw betreft, overeenstemt met zijn leeftijd op de dag waarop hij aan de wet onderworpen is.

De leeftijd moet in jaren en trimesters worden bepaald.

.../...

Artikel 9.-

De stortingen zijn driemaandelijks na vervallen termijn verschuldigd en voor de eerste maal drie maanden na de dag waarop de verzekeringsplichtige aan de wet is onderworpen.

Zij zijn geheel verschuldigd voor elk begonnen trimester; voor het trimester waarin de verzekeringsplichtige overlijdt, is echter geen storting verschuldigd.

Artikel 10.-

Indien het contract na de wettelijke termijn is gesloten, dient de verzekeringsplichtige, onverminderd de strafsancties die hij mocht oplopen, aan de verzekeringinstelling het kapitaal te storten dat hij gevestigd zou hebben indien hij de stortingen had verricht vanaf de dag waarop hij aan de wet was onderworpen.

Artikel 11.-

De verzekeringsplichtige die voor de in artikel 4 van de wet toegestane verminderde stortingen in aanmerking wenst te komen, brengt het Solidariteits- en Waarborgfonds hiervan, door middel van een verklaring volgens officieel model, op de hoogte vooraleer het eerste trimester van het jaar, waarvoor de vermindering wordt aangevraagd, is verstreken.

Binnen dertig dagen na ontvangst van de verklaring, geeft het Solidariteits- en Waarborgfonds de verzekeringsinstelling kennis van het bedrag van de verminderde storting, welke de belanghebbende voor het lopende jaar mag verrichten.

.../...

Indien de verzekeringsplichtige geen van de in artikel 1 van de wet bedoelde activiteiten uitoefende kan hij, bij het ontstaan van zijn verzekeringsplicht , zijn storting voorlopig tot een van de in artikel 4 van de wet aangegeven percentages beperken tot de dag waarop zijn inkomsten definitief worden aangeslagen.

Artikel 12.-

In het bij artikel 16 van dit besluit voorgeschreven vervaldagbericht vermeldt de verzekeringsinstelling het bedrag van de verminderde storting dat de verzekeringsplichtige dient te betalen.

Artikel 13.-

In afwijking van artikel 11, tweede lid, staat het Solidariteits- en Waarborgfonds de vermindering ambtshalve ook toe voor de dienstjaren, waarvoor de verzekeringsplichtige de forfaitaire aanslag mag doen gelden.

Artikel 14.-

Wanneer de stijging of de daling van het jaarlijks algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen krachtens artikel 6 van de wet een wijziging in het bedrag der stortingen veroorzaakt, brengt de verzekeringsinstelling deze wijziging ter kennis van de verzekeringsplichtigen in het vervaldagbericht betreffende de eerste storting van het jaar in de loop waarvan ze van toepassing is.

.../....

Artikel 15.-

§ 1. De storting, te verrichten door de verzekeringsplichtige die van verzekeringsinstelling verandert krachtens artikel 2, § 3, b, van de wet, moet gelijk zijn aan de storting die, krachtens artikel 8 van dit besluit, bepaald is door de verzekeringsinstelling die hij wil verlaten. Deze brengt, vóór het verstrijken van het jaar waarin de opzegging is betekend, het bedrag van die storting en de verschillende perioden van verzekeringsverplichting gedurende welke de belanghebbende aan de wettelijke verzekering was onderworpen, ter kennis van de nieuwe verzekeringsinstelling door middel van een inlichtingskaart volgens officieel model.

§ 2. Is er onderbreking in de wettelijke verzekering, dan moet de verzekeringsinstelling, op het tijdstip dat de verzekeringsplichtige deze wijze van vestiging van zijn pensioenfonds opnieuw kiest, artikel 8 van dit besluit op hem toepassen.

Artikel 16.-

Vóór elke driemaandelijkse vervaldag stuurt de verzekeringsinstelling aan de verzekeringsplichtige een vervaldagbericht met opgaaf van het te storten bedrag. Dit bedrag moet worden gestort op de postcheckrekening van de verzekeringsinstelling, uiterlijk binnen de eerste vijftien dagen van de maand volgend op het trimester waarvoor het verschuldigd is.

Dit bericht waarschuwt de belanghebbende dat hij zo hij zijn verplichtingen niet binnen de in het eerste lid gestelde termijn nakomt, de in artikel 17 bepaalde procedurekosten moet dragen.

.../...

Artikel 17.-

In geval van niet-betaling bericht de verzekeringsinstelling aan de verzekeringsplichtige in zijn laatst gekende woonplaats, uiterlijk de vijftiende dag van de tweede maand volgend op de vervaldag van de storting en bij een ter post aangetekende brief die als ingebrekestelling geldt, dat hij tot de laatste dag van de lopende maand over een laatste termijn beschikt om de storting te verrichten. Zij bericht hem meteen dat, ingeval hij zijn verplichtingen niet tegen deze datum nakomt, de Minister van Middenstand, bij toepassing van de artikelen 20 en 21 van de wet, de verschuldigde bedragen, vermeerderd met de verwijlinteresten tegen 4,50 t.h die verschuldigd zijn vanaf de vierde maand volgend op de vervaldag der storting, onder gebruikmaking van alle rechtsmiddelen zal doen invorderen.

De verzekeringsinstelling dient de Minister van het in gebreke blijven van betaling op de hoogte te brengen vóór het einde van de derde maand volgend op de vervaldag van de onbetaalde storting en hem tevens de voor de invordering nodige inlichtingen te verstrekken.

Van elke betaling die zij van de belanghebbende mocht ontvangen nadat het betwiste dossier aan de Minister is voorgelegd, dient zij deze laatste kennis te geven.

Zolang de verzekeringsplichtige niet alle stortingen, die aanleiding geven tot het optreden van de Minister, heeft verricht, vervolgt deze de invordering van latere stortingen welke inmiddels opeisbaar mochten worden.

.../...

Gedurende die tijd worden de prestaties evenredig met de gedane stortingen verminderd (zie opmerking nr 2 in het advies).

Artikel 18.-

Wanneer de verzekeringsplichtige ophoudt zelfstandige of helper te zijn, moet hij de verzekeringsinstelling daarvan binnen vijftien dagen op de hoogte brengen.

Deze instelling geeft daarvan op haar beurt kennis aan het Solidariteits- en Waarborgfonds.

Hoofdstuk III.- Ouderdomsrenten.

Artikel 19.-

De aan de verzekeringsplichtige te verzekeren rente is die welke in de tabel I of II, naargelang het een man of een vrouw betreft, overeenstemt met zijn leeftijd op de dag waarop hij aan de wet onderworpen is.

De leeftijd moet in jaren en trimesters worden bepaald.

Artikel 20.-

§ 1. De rente, te verzekeren aan de verzekeringsplichtige die van verzekeringsinstelling verandert krachtens artikel 2, § 3, b, van de wet, moet gelijk zijn aan de rente die, krachtens artikel 19 van dit besluit, bepaald is door de verzekeringsinstelling die hij wil verlaten. Deze brengt, vóór het verstrijken van het jaar waarin de opzegging is betekend, het bedrag van die storting en de verschillende perioden van verzekeringsverplichting gedurende welke de belanghebbende

.../...

aan de wettelijke verzekering was onderworpen, ter kennis van de nieuwe verzekeringsinstelling door middel van een inlichtingskaart volgens officieel model.

§ 2. Is er onderbreking in de wettelijke verzekering, dan moet de verzekeringsinstelling, op het tijdstip dat de verzekeringsplichtige deze wijze van vestiging van zijn pensioenfonds opnieuw kiest, artikel 19 van dit besluit op hem toepassen.

Artikel 21.-

Wanneer het bedrag van de driemaandelijkse storting wordt gewijzigd, wordt de overeenkomstige wijziging van de rente berekend op de eerste dag van het trimester van verzekering, waarop de nieuwe storting betrekking heeft.

Artikel 22.-

Ieder jaar stuurt de verzekeringsinstelling aan de verzekeringsplichtige een rekeningsuittreksel; dit vermeldt het bedrag van de voor het voorgaande jaar verrichte stortingen en van de verzekerde rente.

Hoofdstuk IV. - Overlevingsrenten.

Afdeling 1. - Overlevingsrente ingeval de man 65 jaar oud wordt.

Artikel 23.-

De weduwe heeft recht op een overlevingsrente vanaf de dag van het overlijden van de man, indien deze 65 jaar oud was. Deze rente bedraagt de helft van de rente van de man indien de echtgenoten dezelfde leeftijd hadden.

Artikel 24.-

Waren de echtgenoten van verschillende leeftijd dan wordt de overlevingsrente berekend volgens de bij dit besluit gevoegde tabel III.

Afdeling 2. - Weduwerente ingeval de man nog geen 65 jaar oud is.

Artikel 25.-

Indien de man vóór de leeftijd van 65 jaar overlijdt, heeft de weduwe recht op een overlevingsrente vanaf de dag van het overlijden van de man, zo zij op die dag 60 jaar oud is. Deze rente bedraagt de helft van de ten behoeve van de man verzekerde rente indien de echtgenoten dezelfde leeftijd hadden.

Artikel 26.-

Waren de echtgenoten van verschillende leeftijd dan wordt de overlevingsrente berekend volgens de bij dit besluit gevoegde tabellen IV en V.

Artikel 27.-

Indien deze rente minder bedraagt dan de helft van de rente welke de man zou hebben ontvangen, kan de weduwe het ingaan van deze rente doen uitstellen tot uiterlijk de dag waarop de rente de helft bereikt van die welke de man zou hebben ontvangen.

.../...

Artikel 28.-

Wanneer aan de weduwe deze gelegenheid wordt geboden, geeft de verzekeringsinstelling haar daarvan kennis binnen dertig dagen na ontvangst van de in artikel 34 omschreven renteaanvraag.

De weduwe geeft de verzekeringsinstelling bij een aangetekende brief kennis van haar beslissing.

Artikel 29.-

Bij wijze van uitzondering op artikel 25 heef de weduwe, indien zij op de dag van het overlijden van de man geen 60 jaar oud was en indien de echtgenoten van verschillende leeftijd waren, recht op een rente vanaf de dag van het overlijden van de man, zo het bedrag ervan ten minste de helft bedraagt van de rente welke de man zou hebben ontvangen.

Het bedrag van deze rente wordt berekend volgens de bij dit besluit gevoegde tabellen IV en V.

Afdeling 3. - Kapitaal te storten in het Solidariteits- en Waarborgfonds.

Artikel 30.-

Indien de verzekeringsplichtige de dag waarop hij 65 jaar wordt ongehuwd, weduwnaar of uit de echt gescheiden is, wordt het in het Solidariteits- en Waarborgfonds te storten kapitaal vastgesteld volgens de bij dit besluit gevoegde tabel VI.

.../...

Artikel 31.-

Is de verzekeringsplichtige bij het ingaan van de ouderdomsrente ongehuwd, weduwnaar of uit de ech gescheiden, dan verzekert het Solidariteits- en Waarborgfonds, ingeval hij naderhand trouwt, onder de in ar tikel 3 van de wet gestelde voorwaarden een overlevings rente ten behoeve van de vrouw.

Artikel 32.-

Indien de vóór de leeftijd van 65 jaar overlijdende verzekeringsplichtige op de dag van zijn overlijden ongehuwd, weduwnaar of uit de echt gescheiden is wordt het aan het Solidariteits- en Waarborgfonds te storten kapitaal berekend volgens de bij dit besluit gevoegde tabellen IV of VI.

Afdeling 4. - Algemene regel.

Artikel 33.-

Bij de berekening van de overlevingsrenten en van de in het Solidariteits- en Waarborgfonds te storte kapitalen moeten de leeftijden waarmede rekening dient te worden gehouden, op de dag van het overlijden van de verzekeringsplichtige vastgesteld worden in jaren en maanden.

.../...

Hoofdstuk V. - Vereffening en uitbetaling der renten.

Artikel 34.-

Opdat een rente kan worden vereffend, moet aan de verzekeringsinstelling een renteaanvraag volgens officieel model worden gericht :

1° voor het ouderdomspensioen, binnen drie maanden vóór het ingaan van de rente;

2° voor de overlevingsrente, bij het overlijden van de verzekeringsplichtige.

Artikel 35.-

De krachtens de wet gevestigde jaarlijkse renten zijn, driemaandelijks na vervallen termijn, bij vierden betaalbaar zonder achterstallen bij overlijden. De bedragen worden op de frank afgerond; gedeelten van minder dan 50 centiemen worden niet medegerekend.

Artikel 36.-

De betaling der renten kan door toedoen van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen plaats hebben wanneer de verzekeringsplichtige of zijn weduwe recht hebben op de voordelen bedoeld in de artikelen

.../...

4, 6 en 11 van de wet, of wanneer zij uitkeringen genieten, die krachtens de wet betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders zijn toegekend. Zoniet wordt zij gedaan door de instelling waarbij de verzekeringsplichtige laatst verzekerd was.

Artikel 37.-

De verzekeringsinstelling betaalt de renten in handen, door middel van postmandaten. Nochtans kan het bedrag van de renten op schriftelijke aanvraag van de gerechtigden gestort worden op de postcheckrekening van de belanghebbenden.

De eventuele verhoging van de kosten bij uitbetaling van de rente in het buitenland brengt de verzekeringsinstelling ten laste van de gerechtigde.

Artikel 38.-

De verzekeringsinstelling belast met de vereffening van de rente doet aan de gerechtigde een rentebrevet volgens officieel model toekomen, dat namelijk het bedrag van de rente, de data en de regelen van betaling en de benaming van de betalingsinstelling vermeldt.

.../...

Hoofdstuk VI. - Tarieven en reserves.

Artikel 39.-

Op de stortingen, gedaan bij wettelijke verzekering, zijn van toepassing de bij dit besluit gevoegde tarieven A en B, opgesteld op de volgende grondslagen :

1° de sterfte is uitgedrukt door de tabellen H 46-49 en FB 47, bekendgemaakt door het Nationaal Centrum voor mechanische berekening.

In het tarief "mannen" worden de uitstelter-mijn voor de ouderdomsrente en de tijdelijke verzekering berekend volgens de tabel H 46-49; de renten en de uitstelter-mijn van de overlevingsrente volgens de tabel FB 47. De annuïteit die dient tot het bepalen van de jaarlijkse premie wordt berekend aan de hand van de tabel H 46-49.

In het tarief "vrouwen" worden alle gegevens berekend volgens de tabel FB 47;

2° de jaarlijkse rentevoet is bepaald op 3,75 t.h.;

3° de volgende opslagen worden toegepast :

a) 2 t.h. van de rente voor uitbetaling;

b) 3 t.h. van de netto-premie, verhoogd met de opslag die onder a) hierboven voor beheer-kosten is bepaald;

c) 2 t.h. van de bruto-premie, voor innings-kosten.

.../...

Voor de vaststelling van deze tarieven is rekening gehouden met :

1° de betaling der renten bij vierden, driemaandelijks na vervallen termijn, zonder achterstallen bij overlijden;

2° de betaling der premiën bij vierden, driemaandelijks na vervallen termijn.

Om de vijf jaar worden deze grondslagen herzien.

Artikel 40.-

De wiskundige reserves bestaan uit :

1° de eigenlijke wiskundige reserves die jaarlijks worden berekend op de grondslagen van het tarief, met inachtneming van de opslag die voor uitbetaling van de renten en voor beheer is bepaald;

2° een speciaal reservefonds, gestijfd door het batig saldo van de in artikel 45 bedoelde winst- en verliesrekening; dit fonds wordt niet verder gestijfd zodra het 5 t.h. van het bedrag der eigenlijke wiskundige reserves bereikt

Artikel 41.-

De wiskundige reserves en het speciaal reservefonds worden als volgt belegd :

1° tot tenminste 25 t.h. van het totaal :

a) in waarden uitgegeven of gewaarborgd door de Staat;

b) in waarden uitgegeven of waarvan de delging gewaarborgd is door Belgisch-Congo;

.../...

c) in obligaties en kasbons van de Maatschappij van het gemeentekrediet, de Nationale Maatschappij voor krediet aan de nijverheid, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, de Nationale Kas voor beroepskrediet, het Nationaal Instituut voor landbouwkrediet en de Nationale Maatschappij voor de kleine landeigendom;

2° tot ten hoogste 25 t.h. van het totaal, in obligaties van Belgische maatschappijen die sinds tenminste vijf opeenvolgende jaren door middel van hun gewone inkomsten hun verbintenissen zijn nagekomen, maar tot niet meer dan 5 t.h. van het totaal voor eenzelfde waarde;

3° tot ten hoogste 50 t.h. van het totaal, in onroerende goederen gelegen in België en in hypothecaire leningen op in België gelegen onroerende goederen;

4° tot ten hoogste 10 t.h. van het totaal, in aandelen, opgenomen in de officiële koerslijst van een Belgische beurs en uitgegeven door Belgische maatschappijen die de onder 2° hierboven gestelde voorwaarden vervullen, maar tot niet meer dan 5 t.h. van het totaal voor eenzelfde waarde;

5° tot ten hoogste een derde van het totaal, in leningen toegestaan aan het Solidariteits- en Waarborgfonds krachtens artikel 13 van de wet en zulks tegen een rentevoet die niet lager mag zijn dan 4,25 t.h. per jaar.

Artikel 42.-

Op de beurs genoteerde overheidsfondsen en waarden worden geschat ten hoogste tegen het gemiddelde van de koersen der laatste maand van het dienstjaar.

.../...

Onroerende goederen worden in hun geheel geschat naar de huurprijs die zij netto opbrengen of kunnen opbrengen, en ten hoogste naar hun verkoopwaarde.

Artikel 43.-

Hypothecaire schuldvorderingen worden voor niet meer dan 65 t.h. van de verkoopwaarde der onroerende goederen in aanmerking genomen.

Wanneer de lening toegestaan wordt bij toepassing van de wet van 8 maart 1954 tot bevordering van de bouw, de aankoop en de verbouwing van middelgrote woningen, wordt de hierboven bepaalde grens tot onderscheidenlijk 90 t.h. of 80 t.h. verhoogd, naargelang de verrichting in het eerste dan wel in het tweede lid van artikel 4 van het koninklijk besluit van 15 april 1955 bedoeld is.

Artikel 44.-

§ 1. De verzekeringsinstellingen bewaren in België de waarden welke de wiskundige reserves en de speciale reservefondsen vertegenwoordigen. Zij geven deze in open bewaring bij de Nationale Bank of, na toestemming van de Minister van Middenstand, bij de instellingen die zij hem hebben laten kennen. De Minister kan te allen tijde bij gewone brief verzet aantekenen tegen het behoud van deze bewaargeving.

De in bewaring gevende verzekerinsinstellingen verbinden zich er toe, de samenstelling van dit deposito niet te wijzigen zonder voorafgaande toestemming van de Minister of zijn gemachtigde; deze voorwaarde wordt in het borderel van bewaargeving vermeld.

.../...

De verzekeringsinstellingen geven de grossen van de akten van hypotheekleningen die onder de hierboven gestelde voorwaarden voor de vertegenwoordiging van de wiskundige reserves moeten dienen, in bewaring; de Minister kan nochtans een instelling van deze verplichting ontslaan.

§ 2. De verzekeringsinstellingen bezorgen de Minister ieder jaar de lijst van de, ook gedeeltelijke, terugbetalingen der schuldvorderingen en de lijst van de akten van opheffing van hypotheek, wat ook de oorzaak ervan moge zijn.

§ 3. De verzekeringsinstellingen mogen de onroerende goederen niet verkopen of met hypotheek bezwaren, noch de hypothecaire schuldvorderingen die de wiskundige reserves vertegenwoordigen in pand geven, zonder de Minister tenminste tien dagen vooraf hiervan te hebben ingelicht.

Bij het verstrijken van deze termijn mogen zij tot de beoogde verrichting overgaan, voor zover de Minister zich hiertegen niet heeft verzet of de voorwaarden waaronder hij toestemt, niet heeft laten kennen.

Nochtans moeten de wiskundige reserves onverwijld met gelijkwaardige waarden worden aangevuld, onder de voorwaarden bepaald in artikel 41.

Artikel 45.-

De verzekeringsinstellingen maken jaarlijks een winst- en verliesrekening betreffende de wettelijke verzekering op, waarop de nodige delgingen zijn gedaan.

Het batig saldo van deze rekening wordt, na toepassing van artikel 40, aangewend voor de vorming van een omslagfonds ; de waarden welke dit fonds vertegenwoordigen zijn onderworpen aan de regelen gesteld in de artikelen 41 tot 44. Het debetsaldo wordt afgenomen van het speciaal omslagfonds en, zo dit niet toereikt, van het in artikel 40 omschreven speciaal reservefonds.

Het omslagfonds wordt, bij het einde van iedere vijfjaarlijkse periode, overgedragen aan het Solidariteits- en Waarborgfonds, krachtens artikel 13, § 4, 5°, van de wet.

TITEL III. - LEVENSVERZEKERING.

Artikel 46.-

De verzekeringsplichtige die zijn pensioenfonds door middel van een vóór 1 januari 1956 gesloten levensverzekeringscontract wenst te vestigen, stuurt naar zijn verzekeringsonderneming een verklaring van aanwending volgens officieel model.

Binnen dertig dagen na ontvangst van deze verklaring doet de verzekeringsonderneming aan de verzekerde een attest, overeenkomstig het officieel model, geworden.

Artikel 47.-

Binnen dertig dagen na de datum van ontvangst van de verklaring van aanwending doet de verzekeringsonderneming aan het Solidariteits- en Waarborgfonds een repertoriumkaart volgens officieel model geworden.

Artikel 48.-

Naar gelang van het geval, gaat de aanwending van de in artikel 46 bedoelde contracten in :

1° op de datum van inwerkingtreding van de wet;

2° op de eerste dag van de maand waarin de uitoefening van een bij de wet bedoeld beroep begint of opnieuw begint;

.../...

3° op de 1e januari na de opzegging bepaald in artikel 2, § 3, b, van de wet, in geval van verandering van verzekeringsonderneming.

Artikel 49.-

De aanwending van de in artikel 46 bedoelde contracten houdt op bij het overlijden van de verzekeringsplichtige of van zijn weduwe, volgens het geval.

Nochtans wordt de vermindering van de rentepresteties toegelaten vanaf de eerste vervaldag van de premie die volgt op :

1° de verandering van verzekeringsonderneming;

2° de datum waarop de verzekeringsplichtige ophoudt zelfstandige of helper te zijn; in dit geval moet hij de verzekeringsonderneming uiterlijk binnen vijftien dagen hiervan op de hoogte brengen.

Artikel 50.-

Wanneer de stijging van het jaarlijks algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen, krachtens artikel 6 van de wet, tot verhoging van het bedrag der bij wettelijke verzekering vereiste stortingen aanleiding geeft, laat de verzekeringsonderneming tijdens het eerste semester van het jaar aan de verzekerden weten, welke aanpassing in voorkomend geval aan hun contracten moet worden aangebracht opdat deze verder aan de eisen van artikel 2, § 5, van de wet zouden beantwoorden, alsook welke premieverhoging hieruit voortvloeit en op alle vervaldagen van het lopende jaar toepasselijk is.

.../...

Artikel 51.-

Ingeval de verzekeringsplichtige de premies niet betaalt, wordt hij in gebreke gesteld door toezending van een ter post aangetekende brief, die de datum van de vervaldag en de gevolgen van niet-betaling in herinnering brengt.

De ingebrekestelling mag echter eerst na het verstrijken van een termijn van uitstel van ten minste dertig dagen vanaf de vervaldag plaats hebben.

Indien de verzekeringsplichtige na deze ingebrekestelling zijn verbintenissen niet uitvoert, doet de Minister van Middenstand, bij toepassing van de artikelen 20 en 21 van de wet, door alle rechtsmiddelen de verschuldigde sommen invorderen, te weten de achterstallige premie en de verwijlinteresten, berekend tegen een jaarlijkse rentevoet van 4,50 t.h., vanaf de eerste dag van de vierde maand na die waarin de premie is vervallen.

De verzekeringsonderneming dient de Minister van de niet-betaling op de hoogte te brengen uiterlijk de laatste dag van de derde maand na die waarin de onbetaalde premie is vervallen, en hem de voor de invordering nodige inlichtingen te verstrekken; van elke betaling die zij van de belanghebbende mocht ontvangen nadat het betwiste dossier aan de Minister is voorgelegd, dient zij deze laatste kennis te geven.

Zolang de verzekeringsplichtige niet alle premiën die aanleiding geven tot het optreden van de Minister, heeft betaald, vervolgt deze de invordering van latere premiën welke inmiddels opeisbaar mochten worden.

.../...

TITEL IV. - AANWENDING VAN EEN ONROEREND GOED.

Artikel 52.-

Tot vestiging van het pensioenfonds mogen alleen worden aangewend gronderven en gebouwen die, voor het geheel of in onverdeeldheid, in volle of in blote eigendom toebehoren aan de verzekeringsplichtige dan wel aan de tussen hem en zijn echtgenoot bestaande gemeenschap.

In geval van onverdeeldheid moet het hypothecair verband het geheel van het onroerend goed bezwaren.

Artikel 53.-

De aanwending is ondergeschikt aan de in artikel 13 van de wet bedoelde aanvaarding door het Solidariteits- en Waarborgfonds.

Artikel 54.-

De aanvraag tot aanwending, opgesteld op een formulier volgens officieel model, wordt aan het Solidariteits- en Waarborgfonds gestuurd.

Bij zijn aanvraag voegt de verzekeringsplichtige een recent verslag van de ontvanger der registratie en domeinen van de plaats waar het onroerend goed is gelegen, welk verslag de door deze ambtenaar aan dit goed toegeschreven verkoopwaarde aangeeft.

Artikel 55.-

Steunend op het verslag van de ontvanger der registratie en domeinen, bepaalt het Solidariteits- en Waarborgfonds souverein de verkoopwaarde van het onroerend goed.

.../...

Artikel 56.-

De aanwending kan niet plaats hebben indien de in artikel 55 bedoelde waarde, na aftrek van de bevoorrechte en hypothecaire lasten, niet het dubbel bereikt van het volgens artikel 59 vastgestelde kapitaal tot vestiging van het pensioen.

Artikel 57.-

Het aangewende gebouw moet voor ten minste zijn wederopbouwwaarde tegen brand verzekerd zijn bij een verzekeringsmaatschappij die in België een zetel, bijhuis of filiaal heeft. De polis moet bepalen dat de maatschappij de uitwerking van het contract niet kan schorsen vóór afloop van een termijn van vijftien dagen, die ingaat de dag waarop aan het Solidariteits- en Waarborgfonds de oorzaak van de schorsing wordt medegedeeld.

Artikel 58.-

Het Solidariteits- en Waarborgfonds brengt de verzekeringsplichtige ter kennis of het zijn aanvraag tot aanwending aanvaardt.

De kennisgeving moet bij een ter post aangetekende brief worden gedaan binnen dertig dagen na ontvangst van de aanvraag. Bij aanvaarding wordt de akte van aanwending binnen twee maanden na de in het eerste lid voorgeschreven kennisgeving, voor een in België verblijvend notaris verleden.

De kosten van akte, van hernieuwingen van inschrijving en van opheffing zijn ten laste van de verzekeringsplichtige.

.../...

Artikel 59.-

In de akte van aanwending erkent de verzekeringsplichtige, dat hij onder de in deze titel gestelde voorwaarden tegenover het Solidariteits- en Waarborgfonds schuldenaar is van de waarde van zijn pensioenfonds.

Het bedrag van de schuld is te allen tijde gelijk aan het kapitaal tot vorming van renten, dat hij voor zich of zijn weduwe zou hebben gevestigd, indien hij de wettelijke verzekering overeenkomstig artikel 3 van de wet had aangegaan, van de datum af waarop de belanghebbende aan de wet onderworpen is, ofwel vanaf de dag waarop de wijze van vestiging van het vroeger pensioenfonds niet langer uitwerking heeft.

Het bedrag van dit kapitaal wordt bepaald overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde tarief en verandert in verhouding tot de schommeling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen, volgens de in artikel 6 van de wet gestelde regel.

Artikel 60.-

De schuld is van rechtswege opeisbaar :

1° in geval van feitelijke scheiding of scheiding van tafel en bed, indien de man aan het Solidariteits- en Waarborgfonds ten gunste van zijn echtgenote het pensioen niet betaalt dat aan deze wordt toegekend overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit tot vaststelling van de regelen voor de werkwijze van het Solidariteits- en Waarborgfonds, of indien hij weigert ten gunste van zijn echtgenote het kapitaal voor het haar toekomende pensioen te vestigen;

.../...

2° indien de verzekeringsplichtige niet langer eigenaar is van het goed dat hij tot vestiging van zijn pensioenfonds heeft aangewend;

3° indien de hypotheekinschrijving tot waarborg van de schuldvordering van het Solidariteits- en Waarborgfonds niet de in de akte van aanwending bedongen rang bekleedt.

Artikel 61.-

In de volgende gevallen kan betaling van de schuld worden geëist :

1° indien het gehypothekeerde goed na de akte van hypotheek verbrokkeld of met zakelijke rechten bezwaard wordt of indien de verzekeringsplichtige niet langer eigenaar is van het geheel;

2° indien de verzekeringsplichtige failliet wordt verklaard of in staat van kennelijk onvermogen is;

3° indien de schuldvordering van het Solidariteits- en Waarborgfonds bij toepassing van artikel 59, derde lid, wordt verhoogd;

4° indien de verzekeringsplichtige meer dan een jaar huurgeld vooruit ontvangt, verbindt of overdraagt, indien hij een huurcontract van meer dan negen jaren sluit of indien in het huurcontract bedingen voorkomen die de zekerheden van het Solidariteits- en Waarborgfonds verminderen;

5° indien de ten voordele van het Solidariteits- en Waarborgfonds gehypothekeerde goederen slecht beheerd of slecht onderhouden, beschadigd of aanzienlijk gewijzigd worden.

Artikel 62.-

De schuld gaat teniet :

1° met terugwerking op de datum van de akte van aanwending, wanneer de wijze van vestiging van het pensioenfonds verandert;

2° wanneer de verzekeringsplichtige die weduwnaar of ongehuwd is, of de weduwe, naar gelang van het geval, overlijdt.

Artikel 63.-

De schuldvordering van het Solidariteits- en Waarborgfonds is te zijnen voordele gewaarborgd door een hypotheek op het aangewende goed.

Het Solidariteits- en Waarborgfonds neemt een hypotheekinschrijving voor het totaal bedrag van het kapitaal dat nodig is om de overeenkomstig artikel 59, tweede lid, bepaalde renten voor de pensioenleeftijd te vormen.

Artikel 64.-

De verzekeringsplichtige die de pensioenleeftijd heeft bereikt, of zijn erfgenamen, algemene opvolgers of opvolgers onder algemene titel, kunnen aan de aanwending van het onroerend goed een einde maken door het bedrag van de schuld bij een der in artikel 7 van de wet vermelde verzekeringsinstellingen te storten.

.../...

TITEL V.- VERANDERING VAN PENSIOENSTELSEL.

Afdeling 1. Vervanging van de wettelijke verzekering door een levensverzekeringscontract.

Artikel 65.-

De verzekeringsplichtige die de wettelijke verzekering wenst op te zeggen om de aanwending van een levensverzekeringscontract dat aan de wettelijke voorwaarden voldoet, te kiezen, moet aan het Solidariteits- en Waarborgfonds een door partijen ondertekend afschrift van dit contract toezenden.

Deze toezending geldt als opzegging. Elke anders gedane opzegging is nietig.

Het Solidariteits- en Waarborgfonds geeft binnen vijftien dagen na de toezending bericht van deze verandering aan de verzekeringsinstelling en aan de verzekeringsonderneming.

Artikel 66.-

De in dit levensverzekeringscontract bedongen rente moet ten minste gelijk zijn aan de bedragen die in de tabel I of II, naargelang het een man of een vrouw betreft, overeenstemmen met de leeftijd van de verzekeringsplichtige op de dag waarop hij het afschrift van zijn contract aan het Solidariteits- en Waarborgfonds toestuurt.

.../...

Artikel 67.-

De in het contract van wettelijke verzekering bedongen rente moet worden verminderd en de vermindering moet worden berekend op de vervaldag van de laatste storting.

Afdeling 2. Vervanging van de wettelijke verzekering door de aanwending van een onroerend goed.

Artikel 68.-

De verzekeringsplichtige die de wettelijke verzekering wenst op te zeggen om de aanwending van een onroerend goed te kiezen, moet overeenkomstig de artikelen 52 en volgende een akte van deze aanwending doen opmaken.

Deze akte geldt als opzegging. Elke anders gedane opzegging is nietig.

Het Solidariteits- en Waarborgfonds geeft binnen vijftien dagen na de akte bericht van de verandering aan de verzekeringsinstelling.

Artikel 69.-

Het bedrag van de hypotheekinschrijving is gelijk aan het kapitaal tot vorming van de rente die in de tabel I of II, naargelang het een man of een vrouw betreft, overeenstemt met de leeftijd van de verzekeringsplichtige op de dag van de akte van aanwending.

.../...

Deze leeftijd moet in jaren en trimesters worden bepaald.

Artikel 70.-

De in het contract van wettelijke verzekering bedongen rente moet worden verminderd en de vermindering moet worden berekend op de vervaldag van de laatste storting.

Afdeling 3. Vervanging van de aanwending van een levensverzekeringscontract door de wettelijke verzekering.

Artikel 71.-

De verzekeringsplichtige die de aanwending van zijn levensverzekeringscontract wenst op te zeggen om de wettelijke verzekering te kiezen, moet een contract van wettelijke verzekering sluiten.

Dit contract geldt als opzegging. Elke anders gedane opzegging is nietig.

De verzekeringsplichtige geeft binnen vijftien dagen na het sluiten van het contract van wettelijke verzekering bericht van deze verandering aan zijn verzekeringsonderneming.

De verzekeringsonderneming en de verzekeringsinstelling geven hiervan bericht aan het Solidariteits- en Waarborgfonds.

.../...

Artikel 72.-

De storting en de rente zijn die welke in de tabel I of II, naargelang het een man of een vrouw betreft, overeenstemmen met de leeftijd van de verzekeringsplichtige de dag waarop het contract wordt gesloten.

Deze leeftijd moet in jaren en trimesters worden bepaald.

Artikel 73.-

Binnen de grenzen van het door artikel 2, § 5, van de wet vastgestelde bedrag mag de in het levensverzekeringscontract bedongen rente niet worden afgekocht ; zij mag worden verminderd maar de vermindering mag niet plaats hebben vóór de dag waarop het contract van wettelijke verzekering wordt gesloten.

Afdeling 4.- Vervanging van de aanwending van een levensverzekeringscontract door de aanwending van een onroerend goed.

Artikel 74.-

De verzekeringsplichtige die de aanwending van een levensverzekeringscontract wenst op te zeggen om de aanwending van een onroerend goed te kiezen, moet overeenkomstig de artikelen 52 en volgende een akte van aanwending doen opmaken.

Deze akte geldt als opzegging. Elke anders gedane opzegging is nietig.

.../...

Het Solidariteits- en Waarborgfonds geeft binnen vijftien dagen na de akte bericht van de verandering aan de verzekeringsonderneming.

Artikel 75.-

Het bedrag van de hypotheekinschrijving is gelijk aan het kapitaal tot vorming van de rente die in de tabel I of II, naargelang het een man of een vrouw betreft, overeenstemt met de leeftijd van de verzekeringsplichtige op de dag van de akte van aanwending.

Deze leeftijd moet in jaren en trimesters worden bepaald.

Artikel 76.-

Binnen de grenzen van het door artikel 2, § 5, van de wet vastgestelde bedrag mag de in het levensverzekeringscontract bedongen rente niet worden afgekocht ; zij mag worden verminderd maar de vermindering mag niet plaats hebben vóór de dag van de akte van aanwending.

Afdeling 5.- Vervanging van de aanwending van een onroerend goed door de wettelijke verzekering.

Artikel 77.-

De verzekeringsplichtige die de aanwending van zijn onroerend goed wenst op te zeggen om de wettelijke verzekering te kiezen, moet een contract van wettelijke verzekering sluiten.

Dit contract geldt als opzegging. Elke anders gedane opzegging is nietig.

.../...

Artikel 78.-

Indien de verzekerde oorspronkelijk de aanwendin van het onroerend goed had gekozen, zijn de storting en de rente die welke in de tabel I of II, naargelang het een man of een vrouw betreft, overeenstemmen met de leeftijd van de verzekeringsplichtige de dag waarop hij aan de wet was onderworpen.

Deze leeftijd moet in jaren en trimesters worden bepaald.

De verzekerde is bovendien aan de verzekeringsinstelling het kapitaal verschuldigd dat hij zou hebben gevestigd indien hij de stortingen had verricht vanaf de dag waarop hij aan de wet was onderworpen.

Artikel 79.-

Indien de aanwending van het onroerend goed zelf op de wettelijke verzekering of op de aanwending van een levensverzekeringscontract is gevolgd, zijn de storting en de rente die welke in de tabel I of II, naargelang het een man of een vrouw betreft, overeenstemmen met de leeftijd van de verzekeringsplichtige op de dag van de akte van aanwending van het onroerend goed.

Deze leeftijd moet in jaren en trimesters worden bepaald.

De verzekerde is bovendien aan de verzekeringsinstelling het kapitaal verschuldigd dat hij zou hebben gevestigd indien hij de stortingen had verricht vanaf de dag van de akte van aanwending.

.../...

Artikel 80.-

De hypothecaire schuldvordering van het Solidariteits- en Waarborgfonds gaat eerst door de betaling van het kapitaal te niet.

Artikel 81.-

De verzekeringsinstelling geeft het Solidariteits- en Waarborgfonds kennis van de betaling van het kapitaal.

Afdeling 6. Vervanging van de aanwending van een onroerend goed door aanwending van een levensverzekeringscontract.

Artikel 82.-

De verzekeringsplichtige die de aanwending van een onroerend goed wenst op te zeggen om de aanwending van een levensverzekeringscontract dat aan de wettelijke voorwaarden voldoet, te kiezen, moet aan het Solidariteits- en Waarborgfonds een door partijen ondertekend afschrift van dit contract toezenden.

Deze toezending geldt als opzegging. Elke anders gedane opzegging is nietig.

Het Solidariteits- en Waarborgfonds geeft binnen vijftien dagen na de toezending bericht van deze verandering aan de verzekeringsonderneming.

.../...

Artikel 83.-

Indien de verzekerde oorspronkelijk de aanwending van het onroerend goed had gekozen, moet de in het levensverzekeringscontract bedongen rente ten minste gelijk zijn aan de bedragen die in de tabel I of II, naargelang het een man of een vrouw betreft, overeenstemmen met de leeftijd van de verzekeringsplichtige de dag waarop hij aan de wet was onderworpen.

Deze leeftijd moet in jaren en trimesters worden bepaald.

Artikel 84.-

Indien de aanwending van het onroerend goed zelf op de wettelijke verzekering of op de aanwending van een levensverzekeringscontract is gevolgd, moet de in het levensverzekeringscontract bedongen rente ten minste gelijk zijn aan de bedragen die in de tabel I of II, naargelang het een man of een vrouw betreft, overeenstemmen met de leeftijd van de verzekeringsplichtige op de dag van de akte van aanwending van het onroerend goed.

Deze leeftijd moet in jaren en trimesters word bepaald.

Artikel 85.-

De hypotheekschuldvordering van het Solidariteits- en Waarborgfonds gaat eerst te niet de dag waarop het een afschrift van het levensverzekeringscontract ontvangt.

.../...

TITEL VI.- DIVERSE BEPALINGEN.

Artikel 86.-

Wanneer een verzekeringsplichtige verzuimt, in geval van vereffening van zijn professionele- of interprofessionele kas, een nieuwe instelling te kiezen bij toepassing van het koninklijk besluit van 26 september 1956 betreffende de erkenning der professionele- of interprofessionele kassen, wordt artikel 8 van de wet toegepast.

Artikel 87.-

De door de verzekeringsplichtige gekozen instelling mag diens aanbod niet wegens ontoereikendheid der reserves afwijzen. Zij moet hem echter op de pensioenleeftijd slechts een rente in verhouding tot de ontvangen fondsen uitkeren.

Artikel 88.-

Onze Minister van Middenstand stelt de officiële modellen van de in dit besluit voorgeschreven stukken vast.

Artikel 89.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 90.-

Onze Minister van Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Middenstand,

1.

Ayant décidé d'une part que l'assurance légale serait confiée en principe, non pas à l'Etat, mais à des institutions nées de l'initiative privée, à l'égard desquelles l'administration n'aurait qu'un droit de contrôle, et, d'autre part, que ces institutions ne verseraient des rentes aux travailleurs indépendants que dans la mesure des primes que ceux-ci leur auraient payées, le législateur devait nécessairement conclure au caractère contractuel de l'assurance légale. Et c'est ainsi qu'au Sénat, le Gouvernement et le rapporteur pouvaient affirmer que l'assurance légale était identique à n'importe quel contrat d'assurance (Ann. Sén. 23 mai 1956, p. 1170, et 5 juin 1956, p. 1252).

Il résulte donc de toute l'économie de la loi que les obligations réciproques de l'assujetti et de l'organisme assureur de payer les primes et les rentes doivent naître, non pas de la loi ou de ses règlements d'exécution, mais d'un contrat de droit privé.

Ce principe n'est pas respecté par le projet lorsqu'il impose à l'organisme assureur de payer des rentes en l'absence de tout contrat. En effet, que l'assujetti, qui demande à un organisme assureur de conclure un contrat d'assurance légale, vienne à mourir avant que cet organisme ait pu lui faire connaître son consentement, ou, si l'organisme refuse de conclure le contrat, que l'assujetti vienne à mourir dans les cinq jours de ce refus, dans un cas comme dans l'autre, cet organisme devra néanmoins couvrir le risque, c'est-à-dire qu'il devra verser une rente de survie à la veuve éventuelle. Telle est la volonté du Gouvernement qu'il exprima dans l'article 7, alinéa 2, du projet et qu'il précisa dans un amendement.

.../...

En imposant par voie réglementaire aux organismes assureurs l'obligation de payer des rentes, alors qu'une telle obligation ne peut naître selon la loi que d'un contrat, cette disposition du projet manque de fondement légal.

2.

Si l'on peut admettre qu'en donnant au Roi le pouvoir de prescrire le délai dans lequel l'assujetti doit effectuer ses versements, la loi (article 20) lui donna implicitement le pouvoir de régler la procédure selon laquelle le débiteur récalcitrant serait mis en demeure, il est au contraire fort douteux que, ce faisant, la loi permette au Roi d'obliger le débiteur retardataire, par une clause pénale imposée dans l'article 20 du projet, à payer une somme de cinquante francs à l'organisme créancier.

3.

En décidant que la veuve de moins de 60 ans n'aurait droit à la rente de survie le jour du décès du mari que si sa rente atteignait ce jour là la moitié de celle de son mari, les articles 28 et 29 du projet violent l'article 3 de la loi selon lequel la veuve a droit, quel que soit son âge, à une rente de survie le jour du décès du mari, si celui-ci avait atteint 65 ans.

.../...

Mais la seule suppression de cette illégalité ne pourrait améliorer le chapitre IV du projet qui, bien qu'il soit intitulé "des rentes de survie", ne permet ni à l'organisme débiteur, ni à la veuve créancière, ni au juge chargé d'arbitrer leurs éventuels conflits, de déterminer le montant de la rente due.

Compte tenu de ces deux observations, le Conseil d'Etat se livra, avec la collaboration du fonctionnaire délégué, à une nouvelle rédaction du chapitre IV du titre II du projet. Mais il ne propose ces nouveaux articles que si certains d'entre eux se trouvent précisés par des règles qui devraient être ajoutées aux tableaux annexés au présent projet.

C'est ainsi que l'article 24 des propositions du Conseil d'Etat doit être précisé par les deux règles suivantes :

1° si la veuve était plus jeune que son mari, sa rente est égale au produit de la rente de son mari par le coefficient qui correspond, selon le tableau n° 3 A annexé au présent arrêté, à leur différence d'âge;

2° si la veuve était plus âgée que son mari, sa rente est égale au produit de la rente de son mari par le coefficient qui correspond, selon le tableau n° 3 B annexé au présent arrêté, à leur différence d'âge.

.../...

C'est ainsi que l'article 26 des propositions du Conseil d'Etat doit être précisé par la règle suivante :

Si les époux n'étaient pas du même âge, il faut multiplier la moitié de la rente qu'aurait reçue le mari, soit par le prix pur d'une rente différée de 1 franc correspondant, selon le tableau n° 2, à l'âge du mari à son décès si celui-ci n'avait pas atteint l'âge de 60 ans; soit par le prix pur d'une rente immédiate de 1 franc correspondant, selon le tableau n° 5, à l'âge du mari à son décès si celui-ci avait atteint l'âge de 60 ans. Ce produit doit ensuite être divisé par le prix pur d'une rente immédiate de 1 franc correspondant, selon le tableau n° 5, à l'âge de la veuve au décès du mari. La rente de la veuve est égale à ce quotient.

C'est ainsi que l'article 29 des propositions du Conseil d'Etat doit être précisé par la règle suivante :

L'organisme assureur se livre au calcul suivant : il multiplie la moitié de la rente qu'aurait reçue le mari, soit par le prix pur d'une rente différée de 1 franc correspondant, selon le tableau n° 4, à l'âge du mari à son décès si celui-ci n'avait pas atteint l'âge de 60 ans; soit par le prix pur d'une rente immédiate de 1 franc correspondant, selon le tableau n° 5, à l'âge du mari à son décès s'il avait atteint l'âge de 60 ans. Il divise ensuite le produit par le prix pur d'une rente différée de 1 franc correspondant, selon le tableau n° 4, à l'âge de la veuve au décès du mari.

.../...

Si ce quotient est égal à la moitié de la rente que le mari aurait reçue à 65 ans, la veuve a droit à sa rente dès le jour du décès du mari et le montant de la rente est égal à ce quotient.

C'est ainsi que l'article 30 des propositions du Conseil d'Etat doit être précisé par la règle suivante :

Le capital à verser au Fonds de solidarité et de garantie est égal au produit de la moitié de la rente de l'assujetti par 10,3442 qui représente, selon le tableau n° 6, le prix d'une rente immédiate de 1 franc.

C'est ainsi enfin que l'article 32 des propositions du Conseil d'Etat doit être précisé par la règle suivante :

Le capital à verser au Fonds de solidarité et de garantie est égal au produit de la moitié de la rente que l'assujetti aurait reçue soit par le prix d'une rente différée de 1 franc augmentée du chargement et correspondant, selon le tableau n° 4, à l'âge de l'assujetti à son décès si celui-ci n'avait pas atteint 60 ans; soit par le prix d'une rente immédiate de 1 franc correspondant, selon le tableau n° 6, à l'âge de l'assujetti à son décès si celui-ci avait atteint 60 ans.

.../...

4.

Si la loi en son article 7 oblige les organismes assureurs de constituer des réserves mathématiques dont elle confie au Roi le soin de calculer le montant, elle ne lui permet pas toutefois de contraindre ces organismes à constituer un "fonds spécial de réserves" comme le prévoit le projet en son article 41, alinéa 2.

Cette critique de légalité peut cependant se réduire à une simple critique de la forme de ce texte. Capable en effet d'établir discrétionnairement les règles de calcul des réserves mathématiques, le Roi, par souci de prudence, peut les calculer largement et décider qu'elles seront de 5 p.c. supérieures au montant imposé par le calcul purement mathématique.

Si, comme il est probable, telle est bien l'intention du Gouvernement, les réserves mathématiques se composent d'une part des réserves mathématiques proprement dites, et, d'autre part, du fonds spécial de réserves, celles-là comme celui-ci étant grevés du privilège des assurés.

L'article 41 du projet devrait donc être modifié comme le propose le Conseil d'Etat.

.../...

5.

La notion de "réserves" est, on le sait, de nature non pas juridique, mais comptable. Elles sont, en effet, la partie du passif comptable qui représente les engagements futurs de l'organisme assureur. L'affectation aux réserves d'un bien quelconque est une qualité dont la comptabilité peut revêtir ce bien et dont elle peut le dépouiller. En d'autres termes, les valeurs représentatives des réserves ne deviennent telles que par l'effet d'une affectation comptable, secrète, unilatérale et discrétionnaire de l'organisme assureur.

Aussi, les seules personnes qui peuvent distinguer dans le patrimoine social quels sont les biens affectés aux réserves, sont celles qui disposent de la comptabilité; ce sont les administrateurs et, en cas de dissolution, les liquidateurs. Mais les assurés, à qui la loi donne pourtant un privilège sur ces biens, et les autres créanciers de l'organisme ne le peuvent pas. L'existence de ce privilège, bien que la loi l'ait dispensé de l'inscription prévue par la loi hypothécaire , exige que le projet permette à tous les intéressés de connaître et de reconnaître les biens qui en sont grevés et qui constituent les réserves mathématiques.

.../...

Le projet ne le leur permet pas. Pour combler cette lacune et permettre ainsi à tout intéressé d'identifier les réserves, il faudrait par exemple :

1° que le fonds de répartition (article 46) ne soit pas déposé au même endroit que les réserves mathématiques;

2° que tout intéressé puisse, grâce à l'administration, savoir où sont déposées ces réserves;

3° que le dépositaire lui en communique la liste;

4° que les titres de propriété des immeubles affectés aux réserves fassent l'objet d'un dépôt;

5° qu'en vertu d'une règle de droit l'affectation d'un bien aux réserves n'ait lieu que par son dépôt et que la désaffectation ne se produise que par le retrait du dépôt.

6.

Les formalités qui s'imposent, en droit commun, à la mise en demeure de l'assuré qui ne paie pas les primes dont il est débiteur en vertu d'un contrat d'assurance-vie et qui sont prévues par l'article 38, 1°, de l'arrêté royal du 17 juin 1931, s'imposent également, selon l'article 53 du projet, au cas où le contrat d'assurance fut affecté à la constitution d'un fonds de pension.

L'article 53 ne peut cependant imposer cette règle en se référant simplement à l'article 38, 1°, de l'arrêté royal du 17 juin 1931, car si dans les deux cas,

.../...

ces formalités sont en elles-mêmes identiques, elles sont très différentes par leur but puisqu'elles peuvent aboutir en droit commun à la résiliation ou à la réduction du contrat, alors qu'elles ne peuvent jamais aboutir dans l'esprit du projet, qu'au paiement de la prime.

Cette observation justifie le texte proposé par le Conseil d'Etat.

7.

En cas de variation de l'indice moyen annuel des prix de détail, la modification du montant de la prime doit, selon l'article 6 de la loi, s'appliquer dès l'échéance de la première prime de l'année civile qui suit celle de la variation de cet indice.

Aussi, en décidant que l'augmentation de la prime ne sera applicable qu'aux échéances postérieures au 30 juin, l'article 52 du projet manque de fondement légal.

Cette observation justifie la modification proposée par le Conseil d'Etat.

.../...

8.

En affirmant que la créance conditionnelle du Fonds de solidarité et de garantie devient immédiatement exigible lorsqu'elle "risque d'être mise en péril pour une cause quelconque", l'article 63 du projet contient une erreur. En effet, ni le morcellement du bien affecté à la pension, ni la faillite de l'assujetti, ni la réception anticipative de loyer, ni les baux de longue durée ne peuvent mettre en danger la créance du Fonds de solidarité et de garantie puisqu'elle est par hypothèse garantie par une excellente hypothèque.

En réalité, s'il est nécessaire de rendre cette créance conditionnelle immédiatement exigibile dans de tels cas, ce n'est point parce que les droits du Fonds seraient en péril, mais c'est pour une raison très différente et beaucoup plus forte : parce que l'assujetti, en affectant son immeuble à la constitution de son fonds de pension, s'était implicitement engagé à le garder entièrement pour lui et à l'administrer en bon père de famille, et qu'ayant rompu ses engagements, il désaffecta en quelque sorte son immeuble et doit donc être soumis au droit commun de l'assurance légale.

.../...

Compte tenu de cette observation, le Conseil d'Etat propose une modification de la phrase liminaire de l'article 63 du projet (article 61 du texte proposé par le Conseil d'Etat).

9.

Lorsque l'assujetti, qui était à l'origine l'unique propriétaire du bien affecté, en devient propriétaire indivis, la créance conditionnelle du Fonds de solidarité et de garantie devient immédiatement exigible, selon l'article 63, 1°, du projet, au cas où l'hypothèque ne grèverait plus la totalité du bien.

L'hypothèse envisagée ici par le projet semble impossible. Si, en effet, l'indivision naît postérieurement à l'affectation du bien, l'hypothèque du Fonds grèvera toujours la totalité de l'immeuble, puisqu'elle fut consentie avant la naissance de cette indivision.

Cette observation justifie la proposition du Conseil d'Etat dans son article 61 (article 63 du projet) .

.../...

10.

Le projet devrait régler la manière dont le Fonds usera des capitaux qu'il recevra en vertu des articles 62 et 63 du projet.

11.

Enfin, il a paru utile de grouper en un seul titre (titre V du texte proposé par le Conseil d'Etat) les diverses dispositions relatives aux changements de régime de pension qui se trouvaient éparses dans le projet et ne réglaient d'ailleurs qu'imparfaitement la matière.

\+

\+ \+

Le Conseil d'Etat propose le texte suivant qui tient compte des observations qui précèdent, à l'exception de celle qui figure sous le 1.

Arrêté royal portant règlement général de la pension de vieillesse des travailleurs indépendants.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 30 juin 1956 relative à la pension de vieillesse des travailleurs indépendants;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

TITRE Ier. - DE LA CONSTITUTION DU FONDS DE PENSION.

Article 1er.-

Les travailleurs indépendants et aidants définis à l'article 1er de la loi du 30 juin 1956 relative à la pension de vieillesse des travailleurs indépendants doivent, conformément à l'article 2, § 1er, de la dite loi, faire choix d'un des modes de constitution du fonds de pension visés au dit paragraphe.

.../...

Sont dispensés de cette obligation :

1° les aidants qui avisent, avant l'expiration du délai de trois mois prévu à l'article 2, § 2, de la loi, preuve à l'appui, le Fonds de solidarité et de garantie que les dispositions de la loi relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés, ou de la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, leur sont appliquées. Il leur est toutefois loisible au cours de leur carrière de demander leur assujetissement à la loi du 30 juin 1956;

2° les travailleurs indépendants et les aidants qui désirent utiliser pour la constitution de leur pension un contrat d'assurance sur la vie conclu avant le 1er janvier 1956, ou faire mettre en concordance semblable contrat avec les dispositions légales.

Ils sont tenus dans ce cas de transmettre au Fonds de solidarité et de garantie, avant l'expiration du délai de trois mois prévu par l'article 2, § 2, de la loi, une attestation par laquelle l'entreprise d'assurances certifie que leur contrat répond ou a été adapté aux conditions imposées par l'article 2, § 5, de la loi.

Par mesure transitoire, en vertu de l'article 34 de la loi, les délais prévus au présent article sont portés à six mois à dater de la publication de la loi.

.../...

Article 2.-

Lorsqu'un assujetti désire changer d'organisme assureur dans les conditions prévues par l'article 2, § 3, b, de la loi, il est tenu d'en aviser, par lettre recommandée à la poste, son organisme assureur et de conclure avec le nouvel organisme choisi par lui le contrat d'assurance légale prévu par l'article 4 du présent arrêté.

Ce dernier organisme fait connaître à l'organisme précédent la date à partir de laquelle, conformément à l'article 2, 3°, b, il couvre les risques de l'assurance légale.

Celui-ci transfère dans les quinze jours au nouvel organisme choisi, les réserves mathématiques constituées à cette date.

Lorsqu'un assujetti qui a usé de la faculté prévue à l'article 2, §§ 5 et 6, de la loi désire, dans les conditions prévues par l'article 2, § 3, b, de la loi, affecter à la constitution de son fonds de pension un autre contrat d'assurance sur la vie souscrit avant le 1er janvier 1956, il est tenu d'en aviser par lettre recommandée à la poste la première entreprise d'assurances et d'adresser à la seconde la déclaration d'affectation prévue par l'article 46 du présent arrêté.

Toutefois si le nouveau contrat ne répond pas pour toute la carrière de l'intéressé aux conditions stipulées aux §§ 5 et 6 de l'article 2 de la loi, le premier contrat continuera d'être affecté à la constitution du fonds de pension, pour la période antérieure au changement.

.../...

Article 3.-

Dans les trente jours de chaque trimestre, les organismes assureurs et les entreprises d'assurances avertissent le Fonds de solidarité et de garantie, au moyen de bordereaux distincts, de tout changement prévu par l'article 2, § 3, b, de la loi.

TITRE II. - DE L'ASSURANCE LEGALE.

Chapitre Ier. - De la conclusion du contrat d'assurance légale.

Article 4.-

L'assujetti qui choisit l'assurance légale doit conclure avec une caisse professionnelle ou inter-professionnelle agréée ou avec la Caisse générale d'épargne et de retraite, et dans le délai légal, un contrat d'assurance conforme aux prescriptions du présent arrêté.

Article 5.-

Le contrat fait l'objet d'un écrit.

Dans les trente jours de la conclusion du contrat l'organisme assureur fait parvenir au Fonds de solidarité et de garantie une fiche de répertoire conforme au modèle officiel.

Article 6.-

Les obligations des parties naissent le jour de la conclusion du contrat si l'assuré est à ce jour soumis à la loi; sinon, elles naîtront le jour où il y sera soumis.

.../...

Article 7.-

L'organisme assureur doit payer la rente à la veuve, si l'assujetti décède entre le jour où l'organisme a reçu son offre et le cinquième jour qui suit celui où il la refuserait (sous réserve de l'observation n° 1 dans l'avis).

Le refus doit être notifié par lettre recommandée à la poste et doit reproduire le texte du présent article.

Chapitre II. - Des versements.

Article 8.-

Le versement à effectuer par l'assujetti est celui qui correspond, dans les tableaux I ou II selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, à l'âge qu'il avait le jour où il est soumis à la loi.

L'âge doit être déterminé en années et en trimestres.

Article 9.-

Les versements sont dus trimestriellement et à terme échu, la première fois trois mois après le jour où l'assujetti est soumis à la loi.

Ils sont dus en entier pour tout trimestre commencé; toutefois aucun versement n'est dû pour le trimestre au cours duquel décède l'assujetti.

.../...

Article 10.-

Si le contrat fut conclu après le délai légal, l'assujetti, sans préjudice des sanctions pénales qu'il pourrait encourir, doit verser à l'organisme assureur le capital qu'il aurait constitué s'il avait fait les versements depuis le jour où il fut soumis à la loi.

Article 11.-

L'assujetti qui désire bénéficier des réductions de versement autorisées par l'article 4 de la loi en informe, au moyen d'une déclaration conforme au modèle officiel, le Fonds de solidarité et de garantie, avant l'expiration du premier trimestre de l'année pour laquelle la réduction est sollicitée.

Le Fonds de solidarité et de garantie fait connaître, dans les trente jours de la réception de la déclaration, à l'organisme assureur, le montant du versement réduit que l'intéressé est autorisé à effectuer pour l'année en cours.

Lorsque l'assujetti n'exerçait aucune des activités prévues à l'article 1er de la loi, il peut, lors de son assujettissement, limiter provisoirement son versement à l'un des pourcentages prévus par l'article 4 de la loi jusqu'au jour où ses revenus seront définitivement taxés.

.../...

Article 12.-

L'organisme assureur mentionne, dans l'avis d'échéance prévu à l'article 16 du présent arrêté, le montant du versement réduit à payer par l'assujetti.

Article 13.-

Par dérogation à l'article 11, alinéa 2, le Fonds de solidarité et de garantie étend d'office le bénéfice de la réduction aux exercices pour lesquels l'assujetti est autorisé à faire valoir la taxation forfaitaire.

Article 14.-

Lorsque la hausse ou la baisse de l'indice moyen annuel des prix de détail entraîne, en vertu de l'article 6 de la loi, une modification dans le montant des versements, l'organisme assureur porte cette modification à la connaissance des assujettis dans l'avis d'échéance relatif au premier versement de l'année au cours de laquelle elle est applicable.

Article 15.-

§ 1er. Le versement à effectuer par l'assujetti qui change d'organisme assureur en vertu de l'article 2, § 3, b, de la loi doit être égal au versement qui a été déterminé, en vertu de l'article 8 du présent arrêté,

.../...

par l'organisme assureur qu'il veut quitter. Celui-ci communique, à l'organisme assureur nouveau, le montant de ce versement et les différentes périodes d'assurance accomplies par l'intéressé sous le régime de l'assurance légale, au moyen d'une fiche de renseignements conforme au modèle officiel, avant l'expiration de l'année au cours de laquelle le préavis a été notifié.

§ 2. Lorsqu'il y a interruption dans le régime de l'assurance légale, l'organisme assureur devra, au moment où l'assujetti fait de nouveau choix de ce mode de constitution de son fonds de pension, lui appliquer l'article 8 du présent arrêté.

Article 16.-

Avant chaque échéance trimestrielle, l'organisme assureur envoie à l'assujetti un avis d'échéance qui l'informe du versement à effectuer. Ce montant doit être versé au compte de chèques postaux de l'organisme assureur, au plus tard dans les quinze premiers jours du mois suivant le trimestre pour lequel il est dû.

Cet avis rappelle à l'intéressé qu'à défaut de satisfaire à ses obligations dans le délai fixé à l'alinéa 1er, il devra supporter les frais de procédure prévus à l'article 17.

.../...

Article 17.-

A défaut de paiement, l'organisme assureur notifie à l'assujetti à son dernier domicile connu, au plus tard le quinzième jour du deuxième mois suivant l'échéance du versement et par lettre recommandée à la poste valant mise en demeure, qu'il lui reste un dernier délai expirant le dernier jour de ce mois pour effectuer le versement . Il l'informe en même temps qu'à défaut d'exécution de ses obligations pour cette date, le Ministre des Classes moyennes opérera, par toutes voies de droit, par application des articles 20 et 21 de la loi, le recouvrement des sommes dues, majorées des intérêts de retard à 4,50 p.c. dus à partir du quatrième mois suivant l'échéance du versement.

L'organisme assureur est tenu d'aviser le Ministre du défaut de paiement avant la fin du troisième mois suivant l'échéance du versement impayé et de lui fournir les renseignements nécessaires pour le recouvrement.

Il doit lui notifier tout paiement qu'il recevrait de l'intéressé à partir du moment où le Ministre est saisi du dossier litigieux.

Tant que l'assujetti n'a pas effectué tous les versements donnant lieu à l'intervention du Ministre, celui-ci poursuit le recouvrement de tout versement ultérieur qui deviendrait exigible entretemps.

.../...

Pendant ce temps les prestations sont réduites proportionnellement aux versements effectués.

(Voir observation n° 2 dans l'avis).

Article 18.-

Lorsque l'assujetti cesse d'être travailleur indépendant ou aidant, il doit en informer l'organisme assureur dans un délai de quinze jours.

Cet organisme en avise à son tour le Fonds de solidarité et de garantie.

Chapitre III. - Des rentes de vieillesse.

Article 19.-

La rente à assurer à l'assujetti est celle qui correspond , dans les tableaux I ou II selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, à l'âge que l'assujetti avait le jour où il est soumis à la loi.

L'âge doit être déterminé en années et en trimestres.

.../...

Article 20.-

§ 1er. La rente à assurer à l'assujetti qui change d'organisme assureur en vertu de l'article 2, § 3, b, de la loi doit être égale à la rente qui a été déterminée en vertu de l'article 19 du présent arrêté, par l'organisme assureur qu'il veut quitter. Celui-ci communique à l'organisme assureur nouveau, le montant de ce versement et les différentes périodes d'assurance accomplies par l'intéressé sous le régime de l'assurance légale, au moyen d'une fiche de renseignements conforme au modèle officiel, avant l'expiration de l'année au cours de laquelle le préavis a été notifié.

§ 2. Lorsqu'il y a interruption dans le régime de l'assurance légale, l'organisme assureur devra, au moment où l'assujetti fait de nouveau choix de ce mode de constitution de son fonds de pension, lui appliquer l'article 19 du présent arrêté.

Article 21.-

En cas de modification du montant du versement trimestriel, la modification correspondante de la rente sera calculée au premier jour du trimestre d'assurance auquel le nouveau versement est afférent.

Article 22.-

Chaque année, l'organisme assureur adresse à l'assujetti un extrait de compte; celui-ci comporte le montant des versements effectués pour l'année précédente, ainsi que celui de la rente assurée.

.../...

Chapitre IV. Les rentes de survie.

Section 1ère. La rente de survie au cas où le mari atteint l'âge de 65 ans.

Article 23.-

La veuve a droit à une rente de survie dès le jour du décès du mari si celui-ci avait atteint l'âge de 65 ans. Cette rente est égale à la moitié de celle du mari si les époux étaient du même âge.

Article 24.-

Si les époux n'étaient pas du même âge, la rente de survie est calculée conformément au tableau III annexé au présent arrêté.

Section 2. La rente de la veuve au cas où le mari n'atteint pas l'âge de 65 ans.

Article 25.-

Si le mari décède avant l'âge de 65 ans, la veuve a droit à une rente de survie dès le jour du décès du mari si elle a atteint ce jour l'âge de 60 ans. Cette rente est égale à la moitié de la rente assurée au profit du mari si les époux étaient du même âge.

.../...

Article 26.-

Si les époux n'étaient pas du même âge, la rente de survie est calculée conformément aux tableaux IV et V annexés au présent arrêté.

Article 27.-

Si cette rente est inférieure à la moitié de celle qu'aurait reçue le mari, la veuve peut en différer l'entrée en jouissance au plus tard jusqu'au moment où la rente est égale à la moitié de celle qu'aurait reçue le mari.

Article 28.-

Quand cette option est offerte à la veuve, l'organisme assureur le lui fait connaître dans les trente jours de la réception de la demande de rente prévue à l'article 34.

La veuve notifie sa décision à l'organisme assureur par lettre recommandée à la poste.

Article 29.-

Par exception à l'article 25, si la veuve n'atteint pas l'âge de 60 ans le jour du décès du mari et si les époux étaient d'âge différent, elle a droit à une rente dès le jour du décès du mari, si le montant de cette rente est au moins égal à la moitié de la rente qu'aurait reçue le mari.

.../...

Le montant de cette rente est calculé conformément aux tableaux IV et V annexés au présent arrêté.

Section 3. Le capital à verser au Fonds de solidarité et de garantie.

Article 30.-

Si le jour de ses 65 ans, l'assujetti est célibataire, veuf ou divorcé, le capital à verser au Fonds de solidarité et de garantie est établi conformément au tableau VI annexé au présent arrêté.

Article 31.-

Lorsque l'assujetti est célibataire, veuf ou divorcé au moment de l'entrée en jouissance de la rente de vieillesse, le Fonds de solidarité et de garantie assure dans le cas d'un mariage ultérieur de l'intéressé, une rente de survie au profit de l'épouse dans les conditions prévues à l'article 3 de la loi.

Article 32.-

Si l'assujetti qui décède avant l'âge de 65 ans est célibataire, veuf ou divorcé le jour de son décès, le capital à verser au Fonds de solidarité et de garantie est calculé conformément aux tableaux IV ou VI annexés au présent arrêté.

Section 4.- Règle générale.

Article 33.-

Dans le calcul des rentes de survie et des capitaux à verser au Fonds de solidarité et de garantie, les âges dont il faut tenir compte doivent être déterminés au jour du décès de l'assujetti en années et en mois.

Chapitre V. - De la liquidation et du paiement des rentes.

Article 34.-

... (comme l'article 32 du projet, mais en remplaçant "1)" et "2)" par "1°" et "2°") ...

Article 35.-

... (comme l'article 36 du projet) ...

Article 36.-

Le paiement des rentes peut être effectué à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie lorsque l'assujetti ou sa veuve ont droit à des prestations prévues aux articles 4, 6 et 11 de la loi ou lorsqu'ils bénéficient de prestations accordées en vertu de la loi relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers. Sinon, il est effectué par l'organisme assureur où l'assujetti était assuré en dernier lieu.

Article 37.-

... (comme l'article 38 du projet, mais :

1° à l'alinéa 1er, écrire "des chèques postaux" au lieu de "de chèque postal";

2° à l'alinéa 2, écrire "... un pays étranger est mise" au lieu de "... un pays étranger sera mise").

.../...

Article 38.-

... (alinéa 1er de l'article 39 du projet)...

Chapitre VI. - Des tarifs et des réserves.

Article 39.-

Sont applicables aux versements effectués en assurance légale les tarifs A et B annexés au présent arrêté, établis sur les bases suivantes :

1° la mortalité est exprimée par les tables H 46-49 et FB 47 publiées par le Centre national de calcul mécanique.

... (la suite comme au projet) ...

2° le taux d'intérêt annuel est fixé à 3,75 p.c.;

3° les chargements suivants sont appliqués :

a) 2 p.c. de la rente pour le service de celle-ci;

b) 3 p.c. de la prime pure augmentée du chargement prévu au a) ci-dessus à titre de frais de gestion;

c) 2 p.c. de la prime commerciale à titre de frais d'encaissement.

Pour l'établissement de ces tarifs, il a été tenu compte :

1° du paiement des rentes par quart, trimestriellement à terme échu, sans arrérages au décès;

2° du paiement des primes par quart, trimestriellement à terme échu.

Il sera procédé à une revision quinquennale de ces bases.

/

Article 40.-

Les réserves mathématiques se composent :

1° des réserves mathématiques proprement dites qui sont calculées annuellement sur les bases du tarif et en tenant compte du chargement prévu pour le service des rentes et pour la gestion;

2° d'un fonds spécial de réserve, alimenté par le solde créditeur du compte de profits et pertes visé à l'article 45; ce fonds cesse d'être alimenté dès qu'il atteint 5 p.c. du montant des réserves mathématiques proprement dites.

Article 41.-

Les réserves mathématiques et le fonds spécial de réserve sont placés de la manière suivante :

1° jusqu'à concurrence de 25 p.c. au moins du total :

a) en valeurs émises ou garanties par l'Etat;

b) en valeurs émises ou dont l'amortissement est garanti par le Congo belge;

c) en obligations et bons de caisse de la Société du crédit communal, de la Société nationale de crédit à l'industrie, de la Société nationale des chemins de fer belges de la Caisse nationale de crédit professionnel, de l'Institut national de crédit agricole et de la Société nationale de la petite propriété terrienne;

2° jusqu'à concurrence de 25 p.c. au plus du total en obligations de sociétés belges qui, depuis cinq ans consécutifs au moins, ont fait face à leurs engagements au moyen de leurs ressources ordinaires, sans toutefois pouvoir dépasser 5 p.c. du total pour une même valeur;

.../...

3° jusqu'à concurrence de 50 p.c. au plus du total en immeubles situés en Belgique et en prêts hypothécaires sur des immeubles situés en Belgique;

4° jusqu'à concurrence de 10 p.c. au plus du total en actions, inscrites à la cote officielle d'une bourse belge, de sociétés belges qui remplissent les conditions prévues au 2°, sans toutefois pouvoir dépasser 5 p.c. du total pour une même valeur;

5° jusqu'à concurrence d'un tiers au plus du total, en prêts consentis au Fonds de solidarité et de garantie en vertu de l'article 13 de la loi, et ce à un taux d'intérêt qui ne peut être inférieur à 4,25 p.c. l'an.

Article 42.-

... (comme l'article 43 du projet) ...

Article 43.-

... (comme l'article 44 du projet, mais remplacer "%" par "p.c.") ...

Article 44.-

§ 1er. Les organismes assureurs conservent en Belgique les valeurs représentatives des réserves mathématiques et des fonds spéciaux de réserve. Ils les déposent à découvert à la Banque nationale, ou, après accord préalable du Ministre des Classes moyennes, dans les établissements qu'ils lui auront fait connaître. Le Ministre peut signifier en tout temps, par simple lettre, son opposition au maintien de ce dépôt.

.../...

Les organismes assureurs déposants s'engagent à ne modifier la composition de ce dépôt que moyennant l'accord préalable du Ministre ou de son délégué; il est fait mention de cette condition dans le bordereau de dépôt.

Les organismes assureurs déposent les grosses des actes de prêts hypothécaires affectés, dans les conditions ci-dessus déterminées, à la représentation des réserves mathématiques; toutefois, le Ministre peut exempter un organisme de cette obligation.

§ 2. ... (comme à l'article 45 du projet) ...

§ 3. ... (comme à l'article 45 du projet, mais à la fin du troisième alinéa, il faut écrire : "à l'articl 41" au lieu de "à l'article 54" (voir avis) ...

Article 45.-

Les organismes assureurs établissent annuellement un compte de profits et pertes relatif à l'assurance légale, et dans lequel les amortissements nécessaires ont été pratiqués.

Le solde créditeur de ce compte, après application de l'article 40, est affecté à la formation d'un fonds de répartition, dont les valeurs représentatives sont soumises aux règles prévues aux articles 41 à 44; le solde débiteur est prélevé sur le fonds de répartition et, en cas d'insuffisance de celui-ci, sur le fonds spécial de réserve défini à l'article 40.

.../...

Le fonds de répartition est transféré, à la fin de chaque période quinquennale, au Fonds de solidarité et de garantie, en vertu de l'article 13, § 4, 5°, de la loi.

TITRE III. - DE L'ASSURANCE SUR LA VIE.

Article 46.-

L'assujetti qui désire constituer son fonds de pension au moyen d'un contrat d'assurance sur la vie souscrit avant le 1er janvier 1956, adresse à son entreprise d'assurances une déclaration d'affectation conforme au modèle officiel.

Dans les trente jours de la réception de cette déclaration, l'entreprise d'assurances fait parvenir à l'assuré une attestation conforme au modèle officiel.

Article 47.-

Dans les trente jours de la date de réception de la déclaration d'affectation, l'entreprise d'assurances fait parvenir au Fonds de solidarité et de garantie, une fiche de répertoire conforme au modèle officiel.

Article 48.-

L'affectation des contrats visés à l'article 46 prend effet, selon les cas :

1° à la date d'entrée en vigueur de la loi;

2° au premier jour du mois dans lequel débute ou recommence l'exercice d'une profession visée par la loi;

3° au 1er janvier suivant le préavis fixé à l'article 2, § 3, b, de la loi en cas de changement d'entreprise d'assurances.

.../...

Article 49.-

L'affectation des contrats visés à l'article 46 cesse au décès de l'assujetti ou de sa veuve, selon le cas.

Toutefois, la réduction des prestations assurées est autorisée à partir de la première échéance de prime qui suit :

1° le changement d'entreprise d'assurances;

2° la date à laquelle l'assujetti cesse d'être travailleur indépendant ou aidant; il doit, dans ce cas, en aviser l'entreprise d'assurances au plus tard dans les quinze jours.

Article 50.-

Lorsque la hausse de l'indice moyen annuel des prix de détail entraîne, en vertu de l'article 6 de la loi, une augmentation du montant des versements requis en assurance légale, l'entreprise d'assurances fait savoir aux assurés, dans le courant du premier semestre de l'année, l'adaptation qu'il y a lieu d'apporter, le cas échéant, à leurs contrats pour qu'ils continuent à répondre aux conditions de l'article 2, § 5, de la loi, ainsi que l'augmentation de prime qui en résulte et qui est applicabl à toutes les échéances de l'année en cours.

Article 51.-

A défaut de paiement des primes, l'assujetti est mis en demeure par l'envoi d'une lettre recommandée à la poste rappelant la date de l'échéance ainsi que les conséquences du non-paiement.

Toutefois la mise en demeure ne peut avoir lieu qu'après l'expiration d'un délai de grâce qui ne sera jamais inférieur à trente jours à dater de l'échéance.

.../...

Si après cette mise en demeure l'assujetti n'exécute pas ses obligations, le Ministre des Classes moyennes opérera, par toutes voies de droit, par application des articles 20 et 21 de la loi, le recouvrement des sommes dues, à savoir la prime arriérée et les intérêts de retard calculés au taux annuel de 4,50 p.c.,... (la suite comme l'article 53 du projet)...

TITRE IV. - DE L'AFFECTATION D'UN IMMEUBLE.

Article 52.-

Peuvent seuls être affectés à la constitution du fonds de pension, les fonds de terre et les bâtiments qui appartiennent pour la totalité ou en indivis, en pleine ou en nue-propriété, soit à l'assujetti, soit à la communauté existant entre l'assujetti et son conjoint.

En cas d'indivision, l'affectation hypothécaire doit porter sur la totalité de l'immeuble.

Article 53.-

L'affectation est subordonnée à l'agréation du Fonds de solidarité et de garantie prévu par l'article 13 de la loi.

Article 54.-

La demande d'affectation rédigée sur un formulaire conforme au modèle officiel, est adressée au Fonds de solidarité et de garantie.

L'assujetti joint à sa demande un rapport récent du receveur de l'enregistrement et des domaines du lieu de la situation de l'immeuble, indiquant la valeur vénale attribuée par ce fonctionnaire à l'immeuble

.../...

Article 55.-

... (comme l'article 57 du projet) ...

Article 56.-

... (comme l'article 58 du projet, mais remplacer "57" par "55", "61" par "59" et "valeur visée à" par "valeur prévue par") ...

Article 57.-

... (comme l'article 59 du projet) ...

Article 58.-

... (comme l'article 60 du projet, mais, in fine du 2ème alinéa, écrire : "notification prévue à l'alinéa 1er" au lieu de : "notification visée à l'alinéa précédent")...

Article 59.-

Dans l'acte d'affectation, l'assujetti se reconnaît débiteur, envers le Fonds de solidarité et de garantie, dans les conditions prévues au présent titre, de la valeur de son fonds de pension.

Le montant de la dette est à tout moment égal au capital constitutif des rentes que l'assujetti se serait constituées ou qu'il aurait constituées en faveur

.../...

de sa veuve s'il avait contracté l'assurance légale conformément à l'article 3 de la loi, soit à partir de la date où l'intéressé est assujetti à la loi, soit à partir du jour où le mode de constitution du fonds de pension antérieur cesse ses effets.

Le montant de ce capital est établi conformément au barème annexé au présent arrêté et varie proportionnellement à l'évolution de l'index des prix de détail suivant la règle établie à l'article 6 de la loi.

Article 60.-

... (comme l'article 62 du projet, mais remplacer : "1), 2) et 3)" par "1°, 2° et 3°") ...

Article 61.-

Le paiement de la dette peut être exigé dans les cas suivants : ...(la suite comme l'article 63 du projet, mais remplacer : "1), 2), 3), 4) et 5)" par "1°, 2°, 3°, 4° et 5°"; "l'article 60" par "l'article 59, alinéa 3"; "suretés" par "sûretés"; et supprimer , au 1°, les mots "sans s'être conformé au dernier alinéa de l'article 54 du présent arrêté") ...

Article 62.-

La dette s'éteint :

1° par le changement de mode de constitution du fonds de pension, avec effet rétroactif à la date de l'affectation;

2° par le décès de l'assujetti veuf ou célibataire ou par le décès de la veuve, selon le cas.

Article 63.-

... (comme à l'article 65 du projet, mais au deuxième alinéa, écrire : "constitutif, à l'âge de la retraite, des ... " et "article 59, alinéa 2")...

Article 64.-

... (comme à l'article 66 du projet, mais remplacer le ";" final par un point) ...

TITRE V. CHANGEMENTS DE REGIME DE PENSION.

Section 1ère. Remplacement de l'assurance légale par un contrat d'assurance-vie.

Article 65.-

L'assujetti qui désire renoncer à l'assurance légale pour choisir l'affectation d'un contrat d'assurance-vie qui remplit les conditions légales, doit en transmettre au Fonds de solidarité et de garantie une copie signée des parties.

Cette transmission vaut renonciation. Toute renonciation autrement faite est nulle.

Le Fonds de solidarité et de garantie avise l'organisme assureur et l'entreprise d'assurances de ce changement, dans les quinze jours de la transmission.

.../...

Article 66.-

La rente stipulée dans ce contrat d'assurance-vie doit être au moins égale aux montants qui correspondent dans les tableaux I ou II, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, à l'âge qu'a l'assujetti le jour où il transmet la copie de son contrat au Fonds de solidarité et de garantie.

Article 67.-

La rente stipulée dans le contrat d'assurance légale doit être réduite et la réduction doit être calculée le jour de l'échéance du dernier versement.

Section 2.- Remplacement de l'assurance légale par l'affectation d'un immeuble.

Article 68.-

L'assujetti qui désire renoncer à l'assurance légale pour choisir l'affectation d'un immeuble, doit, conformément aux articles 52 et suivants, faire dresser acte de cette affectation.

Cet acte vaut renonciation. Toute renonciation autrement faite est nulle.

Le Fonds de solidarité et de garantie avise l'organisme assureur du changement, dans les quinze jours de l'acte.

.../...

Article 69.-

Le montant de l'inscription hypothécaire est égal au capital constitutif de la rente qui correspond, dans les tableaux I ou II, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, à l'âge qu'a l'assujetti le jour de l'acte d'affectation.

Cet âge doit être déterminé en années et en trimestres.

Article 70.-

La rente stipulée dans le contrat d'assurance légale doit être réduite et la réduction doit être calculée au jour de l'échéance du dernier versement.

Section 3.- Le remplacement de l'affectation d'un contrat d'assurance-vie par l'assurance légale.

Article 71.-

L'assujetti qui désire renoncer à l'affectation de son contrat d'assurance-vie pour choisir l'assurance légale, doit conclure un contrat d'assurance légale.

Ce contrat vaut renonciation. Toute renonciation autrement faite est nulle.

L'assujetti avise son entreprise d'assurances de ce changement dans les quinze jours de la conclusion du contrat d'assurance légale.

.../...

L'entreprise d'assurances et l'organisme assureur en avisent le Fonds de solidarité et de garantie.

Article 72.-

Le versement et la rente sont ceux qui correspondent dans les tableaux I ou II, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, à l'âge qu'a l'assujetti le jour de la conclusion du contrat.

Cet âge doit être déterminé en années et en trimestres.

Article 73.-

Dans la mesure du montant déterminé par l'article 2, § 5, de la loi, la rente stipulée dans le contrat d'assurance-vie ne peut être rachetée; elle peut être réduite, mais la réduction ne peut avoir lieu avant le jour de la conclusion du contrat d'assurance légale.

Section 4. - Le remplacement de l'affectation d'un contrat d'assurance-vie par l'affectation d'un immeuble.

Article 74.-

L'assujetti qui désire renoncer à l'affectation d'un contrat d'assurance-vie pour choisir

.../...

l'affectation d'un immeuble doit, conformément aux articles 52 et suivants, faire dresser acte de cette affectation.

Cet acte vaut renonciation. Toute renonciation autrement faite est nulle.

Le Fonds de solidarité et de garantie avise l'entreprise d'assurances du changement, dans les quinze jours de l'acte.

Article 75.-

Le montant de l'inscription hypothécaire est égal au capital constitutif de la rente qui correspond, dans les tableaux I ou II, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, à l'âge qu'a l'assujetti le jour de l'acte d'affectation.

Cet âge doit être déterminé en années et en trimestres.

Article 76.-

Dans la mesure du montant déterminé par l'article 2, § 5, de la loi, la rente stipulée dans le contrat d'assurance-vie ne peut être rachetée; elle peut être réduite, mais la réduction ne peut avoir lieu avant le jour de l'acte d'affectation.

.../...

Section 5.- Le remplacement de l'affectation d'un immeuble par le régime de l'assurance légale.

Article 77.-

L'assujetti qui désire renoncer à l'affectation de son immeuble pour choisir l'assurance légale, doit conclure un contrat d'assurance légale.

Ce contrat vaut renonciation. Toute renonciation autrement faite est nulle.

Article 78.-

Si l'affectation de l'immeuble était le régime originellement choisi par l'assuré, le versement et la rente sont ceux qui correspondent dans les tableaux I ou II, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, à l'âge qu'avait l'assujetti au jour où il fut soumis à la loi.

Cet âge doit être déterminé en années et en trimestres.

En outre, l'assuré doit à l'organisme assureur le capital qu'il aurait constitué s'il avait fait les versements depuis le jour où il fut assujetti à la loi.

.../...

Article 79.-

Si le régime de l'affectation de l'immeuble succédait lui-même à celui de l'assurance légale ou à celui de l'assurance-vie, la prime et la rente sont celles qui correspondent, dans les tableaux I ou II, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, à l'âge qu'avait l'assujetti le jour de l'acte d'affectation de l'immeuble.

Cet âge doit être déterminé en années et en trimestres.

En outre, l'assuré doit à l'organisme assureur le capital qu'il aurait constitué s'il avait fait les versements depuis le jour de l'acte d'affectation de l'immeuble.

Article 80.-

La créance hypothécaire du Fonds de solidarité et de garantie ne s'éteint que par le paiement du capital.

Article 81.-

L'organisme assureur avise le Fonds de solidarité et de garantie du paiement du capital.

Section 6. - Remplacement de l'affectation d'un immeuble par l'affectation d'un contrat d'assurance-vie.

Article 82.-

L'assujetti qui désire renoncer à l'affectation d'un immeuble pour choisir l'affectation d'un contrat d'assurance-vie qui remplit les conditions légales, doit en transmettre au Fonds de solidarité et de garantie une copie signée des parties.

.../...

Cette transmission vaut renonciation. Toute renonciation autrement faite est nulle.

Le Fonds de solidarité et de garantie avise l'entreprise d'assurances du changement dans les quinze jours de la transmission.

Article 83.-

Si l'affectation d'un immeuble était le régime originellement choisi par l'assuré, la rente stipulée dans le contrat d'assurance-vie doit être au moins égale aux montants qui correspondent, dans les tableaux I ou II, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, à l'âge qu'avait l'assujetti le jour où il fut soumis à la loi.

Cet âge doit être déterminé en années et en trimestres.

Article 84.-

Si le régime de l'affectation de l'immeuble succédait lui-même à celui de l'assurance légale ou à celui de l'assurance-vie, la rente stipulée dans le contrat d'assurance-vie doit être au moins égale aux montants qui correspondent, dans les tableaux I ou II, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, à l'âge qu'avait l'assujetti le jour de l'acte d'affectation de l'immeuble.

Cet âge doit être déterminé en années et en trimestres.

.../...

Article 85.-

La créance hypothécaire du Fonds de solidarité et de garantie s'éteint le jour où il reçoit la copie du contrat d'assurance-vie.

TITRE VI. - DISPOSITIONS DIVERSES.

Article 86.-

... (comme à l'article 67 du projet, mais terminer l'article par "l'article 8 de la loi.") ...

Article 87.-

... (comme l'article 68 du projet, mais remplacer le mot "affiliation" par "offre")...

Article 88.-

Notre Ministre des Classes moyennes arrête les modèles officiels des documents prévus par le présent arrêté.

Articles 89 et 90.-

... (comme les articles 70 et 71 du projet) ...

Donné à ... , le

PAR LE ROI :

Le Ministre des Classes moyennes,

ML. L. 5454/1.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter,
D. DECLEIRE, raadsheren van State,
K. MEES,

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.

La chambre était composée de

Messieurs : premier président,
conseillers d'Etat,
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES. Het verslag werd uitgebracht door de H. ROMBAUT, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES. Le rapport a été présenté par M. ROMBAUT, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.